



التقرير السنوي  
لشركة ناقلات  
٢٠١١



## شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) ش.م.ق شركة مساهمة قطرية

رأس مال الشركة  
يبلغ رأس المال المصرح به ٥,٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ ريال قطري (خمسة مليارات وستمائة مليون ريال قطري) موزعة على ٥٦٠,٠٠٠,٠٠٠ (خمسمائة وستين مليون) سهم.

القيمة الاسمية للسهم  
١٠ ريالات (عشرة ريالات قطرية)

المقر الرئيسي للشركة  
يقع المقر الرئيسي للشركة ومركزها القانوني في مدينة الدوحة بدولة قطر .  
هاتف: +٩٧٤ ٤٤٩٩ ٨١١١  
فاكس: +٩٧٤ ٤٤٤٨ ٣١١١  
ص.ب: ٢٢٢٧١ الدوحة - قطر  
www.nakilat.com.qa

مدة الشركة  
المدة المحددة للشركة هي خمسين سنة ميلادية تبدأ من تاريخ صدور قرار وزير الاعمال والتجارة بالتصريح بإنشاء الشركة في ١٨ يوليو ٢٠٠٤، ويجوز تمديد هذه المدة بقرار من الجمعية العامة غير العادية.

السنة المالية للشركة  
تبدأ السنة المالية للشركة في ٠١ يناير و تنتهي في ٣١ ديسمبر من كل عام.

إدراج اسهم الشركة للتداول بالبورصة  
تم إدراج أسهم الشركة ببورصة قطر و يتم التداول فيها وفقا لقوانين و لوائح بورصة قطر.

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



سمو  
الشيخ تميم بن حمد آل ثاني  
ولي العهد الأمين



حضرة صاحب السمو  
الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني  
أمير البلاد المفدى

## رسالة «ناقلات»

- تحقيق أعلى عائد على استثمارات المساهمين من خلال:
- تفعيل الاستثمار في جوهر أعمالنا التجارية الخاصة بنقل الغاز الطبيعي المسال والمنتجات المصاحبة للغاز من خلال الرقابة الدقيقة للتكلفة وإدارة فعالة للمخاطر والابتكار في عمليات التمويل .
  - إنشاء "مراكز تمتاز بالتفوق والإمتياز" لإصلاح وصيانة ناقلات الغاز الطبيعي المسال الضخمة والناقلات الأخرى ، وبناء السفن الصغيرة ذات القيمة العالية ، وبالتالي إضافة أصول هامة لدولة قطر .
  - توفير الدعم المتكامل للسفن والمراكب البحرية .
  - معرفة وتحديد أساليب العمل الفعالة ذات القيمة المضافة وتطبيقها .
  - توظيف وتطوير العاملين الذين يتمتعون بالكفاءة في أداء عملهم والمحافظة عليهم .
  - الامتثال التام مع جميع التشريعات السارية واللوائح ذات الصلة ومعايير الصناعة البحرية .
  - التقيد بأعلى المعايير الأخلاقية للنزاهة في جميع العلاقات التجارية .

## رؤية «ناقلات» المستقبلية

رؤية «ناقلات» هي أن تكون الرائدة على مستوى العالم في امتلاك وتشغيل سفن نقل الغاز الطبيعي المسال وسفن نقل المنتجات المصاحبة للغاز وأن تكون المزود المفضل لخدمات إصلاح وبناء السفن قياساً بمدى رضا العملاء والربحية والنمو وكفاءة التشغيل ، مع أعلى المعايير الخاصة بالسلامة والصحة والبيئة والجودة .

# المحتويات

٢	معلومات عن الشركة
٤	الرسالة والرؤية المستقبلية لشركة ناقلات
٦	أعضاء مجلس الإدارة
٨	تقرير مجلس الإدارة
١٠	تقرير المدير العام
١٤	نبذة عن ناقلات:
١٤	عن ناقلات
١٦	عوامل القوة في ناقلات
١٨	الجدول الزمني للشركة
٢٠	مساهمو ناقلات
٢١	مستأجرو سفن ناقلات
٢٢	ملخص النشاط عن سنة ٢٠١١
٢٤	الأسطول
٢٨	حوض إرحمه بن جابر الجلاهية لبناء وإصلاح السفن:
٣٠	ناقلات كيبييل للأعمال البحرية المحدودة "N-KOM"
٣٢	ناقلات دامن شيبباردز قطر المحدودة "NDSQ"
٣٤	فريق العمل للمشروعات "PTF"
٣٦	الخدمات البحرية
٣٨	حوكمة الشركات و التطوير المستدام
٤٠	التطوير في مجال الموارد البشرية
٤١	التطوير في مجال المسؤولية الإجتماعية
٤٢	التطوير في المجال الإقتصادي
٤٣	التطوير في المجال البيئي
٤٥	البيانات المالية الموحدة

## أعضاء مجلس الإدارة



السيد/ خالد بن خليفة آل ثاني  
نائب رئيس مجلس الإدارة



السيد / حمد راشد المهندي  
رئيس مجلس الإدارة



السيدة/ عائشه محمد النعيمي  
عضو مجلس إدارة



السيد/ سالم بطي النعيمي  
عضو مجلس إدارة



السيد/ إسماعيل عمر الدفع  
عضو مجلس إدارة



الدكتور/ عبدالله بن علي بن سعود آل ثاني  
عضو مجلس إدارة



السيد/ نجيب خليفة السادة  
عضو مجلس إدارة

## تقرير مجلس الإدارة



### السلام عليكم

بالإنابة عن مجلس إدارة شركة «ناقلات»، يسعدني أن أرحب بكم في إجتماعنا السنوي العام وأن أعرض عليكم تقرير الشركة السنوي السابع .  
كانت السنة الماضية حافلة أيضا بالإنجازات بالنسبة لشركة «ناقلات»، فقد إستمرت الشركة في التقدم لصعودها إلى القمة كأكبر شركة لنقل الغاز الطبيعي المسال وذلك في أقل من ستة سنوات .  
إن مجمل أسطول السفن لشركة «ناقلات» و المكون من عدد ٥٤ سفينة حديثة لنقل الغاز الطبيعي المسال و أربع سفن لنقل غاز البترول المسال (مملوكة مناصفة مع شركة الملاحة القطرية) يمثل جملة إستثمارات تقارب ١١ مليار دولار (بما يعادل ٤٠ مليار ريال قطري) مما يضع الشركة في مركز الصدارة عالميا في القدرة على نقل الغاز الطبيعي المسال دون منازع .  
و كشركة حديثة العهد، فنحن لا نزال نتمتع بنمو قوى كما هو موضح في ملخص الأنشطة لعام ٢٠١١ في تقرير هذه السنة .  
إن القوة الدافعة لذلك النمو قائمة على إلتزام الشركة بتنويع الأعمال ، و يبدو ذلك واضحا من خلال العديد من الإنجازات التي حققناها خلال السنة الماضية؛ بما في ذلك البدء بأول سنة كاملة لعمليات التشغيل في حوض إرحمة بن جابر الجاهمة لبناء و إصلاح السفن من قبل شركات المشاريع المشتركة التابعة لنا و هي « ناقلات كيبيل للأعمال البحرية» (N-KOM) و «ناقلات دامن شيباردز قطر» (NDSQ) .

### أود أن أعرض عليكم ملخص مختصر عن إنجازاتنا في حوض السفن خلال عام ٢٠١١:

• لقد قامت شركة «N-KOM» بتوفير أولى خدماتها في مجال الأحواض الجافة لسفينة «سميسة» المملوكة لشركة «ناقلات ماران»، و بالإنهاء من ٤٤ مشروع لإصلاح و صيانة السفن، و الذى يتضمن إصلاح و صيانة عدد ١٩ سفينة لنقل الغاز الطبيعي المسال و ٣ ناقلات و ٥ سفن لتحميل الحاويات و ١٠ سفن مساعدة و قطر و ٤ منصات للحفر و ٣ سفن و هياكل .

• لقد بدأت شركة «NDSQ» بالعمل على بناء بارجة بطول ١٤٠ متر لتحميل و نقل السفن و التي من المتوقع الإنتهاء من عملية بناؤها في أكتوبر ٢٠١٢، كما بدأت في بناء ١٩ سفينة أخرى ذات جودة عالية لإستخدامهم من قبل شركة قطر للنقل البحرى في عمليات تشغيل ميناء مسيعيد، و بذلك تكون هذه السفن أول سفن مصنعة من الفولاذ يتم بناؤها في راس لفان .

• إستمرت عملية البناء التدريجى للمرافق الجديدة في حوض بناء السفن بالمضى بخطى سريعة في عام ٢٠١١، و فيما يلى الإضافات التي تم إنجازها او التي قامت الشركة بإحراز تقدم في شأنها خلال عام ٢٠١١:

• الإنتهاء من تشييد رصيف عائم ضخم (بطول ٤٠٥ متر و عرض ٦٦ متر) لديه قدرة حمولة تصل إلى ٧٥,٠٠٠ طن و قادر على توفير خدمات الأحواض الجافة لسفن «Q-Max» و هى أكبر سفن فى أسطول السفن التابع لنا، بالإضافة إلى سفن نقل البترول الضخمة .

• لا تزال عملية البناء جارية لإنشاء مرفق لإصلاح السفن و التي يصل طولها إلى ١٢٠ متر، و يمتاز بوجود رافعات السفن و رصيف عائم و مراسى لعدد من السفن و خدمات توفير الدعم .

• عمليات البناء لا تزال جارية لقاعة بطول ١٨٠ مترا و التي يتم التحكم بمناخها الداخلى بشكل كامل ، و لديها ورشتين منفصلتين للقيام بأعمال التشطيبات النهائية و تجديد اليخوت الفاخرة بطول تقريبي يصل إلى ١٧٠ متر .

• الإنتهاء من وضع التصميمات الفكرية لمنشأة متخصصة في تصنيع القوارب الترفيهية والقوارب التجارية المصنعة من ألياف البلاستيك المقوى والتي يصل طولها إلى ٣٠ متر.

إن ما قمنا بتحقيقه خلال السنة السابقة، يُمكننا من أن نؤكد و من دون تردد أن دولة قطر لديها الآن صناعة بحرية شاملة و متكاملة، و بأن ناقلات نتشرف بريادتها للشركات العاملة في مجال الصناعة البحرية في دولة قطر.

و لا تقتصر إنجازاتنا في عام ٢٠١١ فقط على حوض السفن، فقد تم إحراز تقدم ملحوظ من قبل إدارة أسطول السفن لوضع التحضيرات الضرورية لإدارة سفننا مباشرة من قبل الشركة، فقد تم وضع القاعدة الضرورية لعملية إدارة و تشغيل أربع سفن لنقل غاز البترول المسال من قبل شركة ناقلات في عام ٢٠١١، و تم البدء في عملية تشغيل السفن في بداية عام ٢٠١٢. كذلك تضمنت العملية وضع الأسس الضرورية من توظيف العناصر المناسبة و تطوير خدمات الدعم اللازمة و نقل عقود العمل لأكثر من ١٠٠ موظف بحري من طاقم إدارة السفن من شركة "شل" إلى شركة "ناقلات".

و بالتوازي مع مبادرات الشركة للإدارة المباشرة لأسطول السفن، قامت ناقلات أيضا بالإستمرار في جلب باقى خدمات الأسطول الأخرى إلى الشركة، و ذلك ضمن الجهود المتواصلة لتعزيز كفاءة عملية التشغيل و خفض التكاليف، بما في ذلك نقل خدمات الأمور الإدارية إلى شركة ناقلات من بعض شركات المشاريع المشتركة لنقل الغاز الطبيعي المسال.

و في عام ٢٠١١، تم تحقيق خطوات متقدمة في عملية تطوير القوى العاملة في الشركة، مما أدى إلى زيادة القوى العاملة الوطنية في الشركة بنسبة ٦٥٪ بالإضافة إلى وجود خطط و برامج لتسريع الجهود المبذولة في هذا المجال في السنوات المقبلة، فقد تم تحقيق تقدم في عملية تعريف المجتمع القطري و خصوصا الطلاب بفرص العمل المتوفرة لدى ناقلات في كل من حوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لبناء و إصلاح السفن و التدريب المهني لعناصر طاقم السفن على متن سفن ناقلات من خلال برنامج تطوير الطاقم البحري للسفن.

و في عام ٢٠١١، شاركت ناقلات كواحدة من ضمن ١٧ شركة قطرية في إعداد التقرير الأول عن التنمية الصناعية المستدامة في دولة قطر. إن هذا التقرير و الذي يتم نشره ضمن إدارة التقيد بالسلامة و الصحة و البيئة هو عبارة عن ملخص للأولويات و التطور في قطاع الصناعة و الطاقة القطري. إن أول تقرير عن التنمية الصناعية المستدامة قد سلط الضوء على الإنجازات في مجال الإستمرارية و التي حققها قطاع الصناعة في عام ٢٠١٠، و ذلك تماشيا مع رؤية قطر الوطنية ٢٠٣٠. إن مبادرات ناقلات في مجال تنوع الأعمال يساعد دولة قطر في الوصول إلى الهدف المنشود نحو إقتصاد قائم على تنوع مصادر الدخل و إمتلاك القوى العاملة ذات مهارات متخصصة تلبى إحتياجات الصناعات الجديدة في الدولة.

ساهم أداء شركة ناقلات خلال عام ٢٠١١ في تقوية الوضع المالي للشركة و تحقيق عوائد مجزية للمساهمين؛ فقد بلغت الأرباح الصافية لعام ٢٠١١ مبلغ ٨٣٣ مليون ريال قطري مقارنة مع ٦٦٥ مليون ريال قطري لعام ٢٠١٠، أى بزيادة بلغت ٢٥ ٪، و يسر مجلس إدارة شركة ناقلات أن يوصى للجمعية العامة بتوزيع أرباح نقدية بما يعادل ٨٥ درهم لكل سهم عن عام ٢٠١١ مقارنة مع ٣٢ درهم مع ما تم تقديره في نشرة الإصدار الأولية، وهو ما يعادل ٦،٢ ضعف ما تم تقديره في نشرة الإصدار الأولية، و بالإجمالي فإن مجموع الأرباح التي تم توزيعها للفترة من عام ٢٠٠٩ و إلى عام ٢٠١١ بلغت ٢،١٠ ريال قطري، و هو ما يعادل أكثر من ٤ أضعاف ما تم تقديره في نشرة الإصدار الأولية و البالغة ٠،٥١ ريال قطري عن نفس الفترة.

إن التنمية المستدامة لشركة "ناقلات" و لدولتنا هي في طليعة أولويات الشركة. و نحن نتوقع إستمرار النمو في الشركة ليعكس التقدم الحاصل في الموارد البشرية و الإجتماعية و الإقتصادية و البيئية في دولة قطر.

و في ضوء الرؤية المستنيرة و مستقبل دولة قطر كمجتمع متطور قادر على تحقيق تنمية مستدامة ذاتيا، وبالخطوات الفعالة التي نتج عنها تأسيس شركة "ناقلات" و القطاع الصناعي البحري القطري، فإن مجلس الإدارة يتقدم بجزيل الشكر لحضرة صاحب السمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني أمير دولة قطر و إلى ولي عهده الأمين صاحب السمو الشيخ تميم بن حمد آل ثاني لتوجيهاتهم و دعمهم المستمر لشركة "ناقلات" و شركاتها التابعة في جميع أوجه التطوير و النمو، كذلك يطيب لمجلس الإدارة أيضا أن يعرب عن خالص تقديره لسعادة الدكتور محمد بن صالح السادة وزير الطاقة و الصناعة على توجيهاته و قيادته، و خصوصا فيما يتعلق بدوره الرقابي في إعداد أول تقرير للتنمية المستدامة لقطاع الطاقة و الصناعة. كذلك نتقدم بالشكر الخاص لشركة قطر للبترول لمساهماتها العديدة و الدائمة في نجاح شركة "ناقلات" إلى وقتنا الحاضر. وأخيراً نشكر شركائنا و مساهميننا و إدارة الشركة و موظفيها على جهودهم المخلصة في تحقيق الإنجازات.

**حمد بن راشد المهندي**  
رئيس مجلس الإدارة

## تقرير المدير العام



### إلى مساهمينا الكرام و شركائنا وجميع المعنيين بشركة ناقلات

بالإنابة عن شركة «ناقلات» يسعدني أن أقدم لكم تقرير الشركة السنوى عن العام ٢٠١١، فـشركة «ناقلات» معترف بها الآن كشركة رائدة عالميا في مجال النقل البحري و هي تلعب دورا رئيسيا في إقتصاد حيوى لدولة تتميز بالنمو السريع . نحن فخورون بأن نعرض عليكم الإنجازات التي تم تحقيقها مرة أخرى خلال سنة كانت حافلة بالأحداث بالنسبة لشركة «ناقلات».

لقد تم إحراز تقدم ملحوظ خلال السنة السابقة في حوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لبناء و إصلاح السفن فبعد حفل إفتتاح الحوض في نوفمبر ٢٠١٠ من قبل حضرة صاحب السمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني أمير دولة قطر، أكملت شركات المشاريع المشتركة المتخصصة في إصلاح السفن «ناقلات كيبيل للأعمال البحرية» (N-KOM) و «ناقلات دامن لبناء السفن» (NDSQ) السنة الأولى من أعمال التشغيل و التي تم من خلالها إحراز العديد من الإنجازات الهامة.

ففي أبريل، قدمت شركة «N-KOM» لتاريخ دولة قطر حدثا هاما من خلال الإنتهاء من برنامج الصيانة الأول في الدولة لإحدى سفن نقل الغاز الطبيعي المسال؛ فقد تم توفير خدمات الأحواض الجافة لمدة ٢٠ يوما لسفينة نقل الغاز الطبيعي المسال «سميسمة» و قد تم منح موظفي شركة «N-KOM» مكافأة تقديرية من شركة تشغيل السفينة و ذلك تقديرا عن جودة الأعمال المنجزة و ممارسات السلامة و الإنتهاء من أعمال التشغيل في الوقت المحدد مما يمثل إنجازا مهما لشركة حديثة تعمل في منشأة جديدة.

إستطاعت شركة «N-KOM» تحقيق خطوة هامة أخرى خلال عام ٢٠١١ بتوقيع عقد بقيمة ٥٩ مليون ريال قطري مع شركة الخليج العالمية للحفر «GDI» لإصلاح و تجديد حفار «الدوحة»، و هو أول مشروع للحوض في مجال الحفارات البحرية.

إستطاعت شركة «N-KOM» في عامها الأول من تحقيق إنجازات فاقت توقعاتنا و ذلك من خلال توسيع نطاق عملها الخاص بإصلاح السفن لتشمل أعمال الهياكل البحرية ، و بالفعل ففي نهاية عام ٢٠١١ قامت شركة «N-KOM» بالإنتهاء من ٤٤ مشروع متضمنا توفير خدمات الإصلاح و الصيانة لعدد ١٩ سفينة نقل الغاز الطبيعي المسال و أربعة حفارات . و لم تكن السنة الأولى لشركة «NDSQ» حافلة بعدد أقل من الأحداث؛ فخلال عام ٢٠١١ تم بدء أعمال البناء في سفن الفولاذ، و هي الأولى في تاريخ مدينة راس لفان ، داخل قاعة التجميع في حوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لبناء و إصلاح السفن .

إن سفن القطر الخمسة (تحت الصنيع) هي جزء من طابية مكونة من عدد ١٩ سفينة لصالح شركة قطر للنقل البحري لكي يتم إستخدامها في ميناء مسيبيد التابع لشركة قطر للبترول . أيضا لا تزال أعمال البناء جارية على بارجة تحميل و نقل السفن و التي يبلغ طولها ١٤٠ متر؛ و ستمثل الخدمات التي توفرها هذه البارجة جزءا من البنية التحتية لحوض السفن .

لقد بدء في عام ٢٠١١ بناء قاعة اليخوت الضخمة التابعة لشركة «NDSQ» و يعتبر إفتتاح هذه المنشأة التي يبلغ طولها ١٨٠ مترا و التي ستكون قادرة على توفير خدمات التشطيبات النهائية لليخوت الفخمة بمثابة إنجازا كبيرا آخر عند الإنتهاء من بنائها في عام ٢٠١٢.

كما تم إحراز المزيد من التقدم في حوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لبناء و إصلاح السفن في عام ٢٠١١ من خلال المناقشات مع شركاء محتملين في المشاريع المشتركة و التي من شأنها أن توفر خدمات بحرية إضافية في راس لفان. لم يقتصر التوسع في محفظة ناقلات من الشركات و قدراتها على حوض السفن وحده، ففي مقر الشركة الرئيسي في الدوحة تم إحراز تقدم مهم في مسألة تحمل المسؤولية المباشرة لعدد متزايد من الخدمات المتعلقة بأسطول السفن. سوف تقوم شركة «ناقلات للشحن قطر المحدودة» (NSQL) و المملوكة كلياً لشركة ناقلات بإدارة و تشغيل أربع سفن لنقل غاز البترول المسال في عام ٢٠١٢، و قد تمت عملية وضع الأساسات الراسخة لعملية نقل إدارة السفن في عام ٢٠١١ بما في ذلك الإستثمار في إعداد الموظفين و أنظمة تكنولوجيا المعلومات.

كذلك في عام ٢٠١١، تم نقل الخدمات الإدارية لعدد ١٦ سفينة مملوكة ملكية مشتركة إلى شركة ناقلات. كما تم إحراز خطوة هامة في نقل عقود العمل لعدد أكثر من ١٠٠ موظف على متن السفن المملوكة كلياً لشركة ناقلات إلى شركة «QGTMI» و هي مملوكة بالكامل أيضا لشركة ناقلات. كما إننا قمنا بتأسيس قسم مختص بالشئون التجارية و التخطيط من أجل تعزيز مشاركة «ناقلات» في عملية نقل منتجات الغاز الطبيعي المسال القطري.

لقد قمنا بتكريس الغرض من شركة «ناقلات» في رؤيتها بأن تكون «الشركة الرائدة على مستوى العالم في امتلاك و تشغيل سفن نقل الغاز الطبيعي المسال و سفن نقل المنتجات المصاحبة للغاز و أن تكون المزود المفضل لخدمات إصلاح و بناء السفن، كما أنه مع تطور حوض بناء و إصلاح السفن و نقل العديد من أنشطة النقل البحري لشركة «ناقلات» فإننا بذلك لا نسعى فقط لتحقيق رؤيتنا المستقبلية للشركة و لكن أيضا المساهمة بكل فخر في النهوض بدولة قطر و تحقيق هدفها في أن تصبح دولة متقدمة ذات اقتصاد متنوع قادر على تحقيق التنمية المستدامة، تماشياً مع رؤية قطر الوطنية ٢٠٣٠.

#### الملاحح الرئيسية للنتائج المالية للعام المنتهى في ٢٠١١/١٢/٣١

- بلغ إجمالي أرباح التشغيل ٤, ٨١٠ مليون ريال قطري لعام ٢٠١١ مقارنة مع ٨, ٦٨٤ مليون ريال قطري لعام ٢٠١٠ ، بزيادة قدرها ١٨٪. كما بلغ صافي أرباح عام ٢٠١١ متضمناً أرباح أدوات المشتقات المالية من المشاريع المشتركة ١, ٨٣٣ مليون ريال قطري مقارنة مع ١, ٦٦٥ مليون ريال قطري لعام ٢٠١٠ بعد خسائر ناتجة من أدوات المشتقات المالية للمشاريع المشتركة. إن أرباح أدوات المشتقات المالية لعام ٢٠١١ هي ٧, ٢٢ مليون ريال قطري ، مقارنة مع خسائر أدوات المشتقات المالية بمقدار ٨, ١٩ مليون ريال قطري لعام ٢٠١٠، كانت نتيجة إلى عدم أهلية التقنية (للأغراض المحاسبية) الخاصة بتطبيقات المشتقات (المسجلة في الدفاتر المحاسبية لبعض شركات المشاريع المشتركة في الخارج) كوسائل تحوط وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. إن التغيير في المعالجة المحاسبية يتطلب فقط قيد محاسبي غير نقدي لا يؤثر على إقتصاديات معاملات المشتقات ولا التدفقات النقدية أو السيولة النقدية للشركة. إن ناقلات و مشاريعها المشتركة معرضون لمخاطر سعر الفائدة على الأموال المقترضة. يتم مواجهة هذه المخاطر عن طريق استخدام عقود المبادلة لأسعار الفائدة (SWAP)، والتي سوف تحمي الشركة من الارتفاع في اسعار الفائدة في المستقبل. إن معظم قروض ناقلات و مشاريعها المشتركة قد تم الحصول عليها في نفس الوقت الذي تم فيه التوقيع على عقود تأجير السفن مع المستأجرين.

- بلغت إجمالي الموجودات لناقلات ٤, ٣١ مليار ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ مقارنة مع ٣٢ مليار ريال قطري لعام ٢٠١٠. ٢٠١٠ تعكس إنخفاض ناتج من الإستهلاك المحاسبي للممتلكات و المعدات خلال عام ٢٠١١. و بلغت الموجودات المتداولة بما في ذلك النقد و الأرصدة لدى البنوك ٦, ٢ مليار ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. بينما بلغت الموجودات غير المتداولة والتي تتألف أساساً من الإستثمارات في ناقلات الغاز الطبيعي المسال و المتلاكات و المعدات و الموجودات الأخرى قيمة ٨, ٢٨ مليار ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. إن إجمالي أصول الشركة بما في ذلك حصة ناقلات في مشاريعها المشتركة بلغت أكثر من ٤٣ مليار ريال قطري، مقارنة مع ٤, ٣٠ مليار ريال قطري كان قد تم التخطيط لها في نشرة الإصدار الأولى. بالإضافة إلى ذلك، تتمتع ناقلات بمصلحة إقتصادية و بمسؤولية كاملة لإدارة عمليات التشغيل في حوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لبناء و اصلاح السفن في ميناء راس لفان والذي بلغت تكلفه بناؤه ٦, ١٠ مليار ريال قطري، و تم تمويله عن طريق قطر للبترول، و بذلك تكون إجمالي الأصول المدارة بواسطة «ناقلات» قد بلغت ٦, ٥٣ مليار ريال قطري.

• بلغ إجمالي القروض ٢٤,٨ مليار ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ مقارنة مع ٢٥,٦ مليار ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ، ويعكس النقص سداد القروض .

• بلغ إجمالي حقوق الملكية قبل احتياطي التحوط والأسهم غير المسيطرة ٧,٣ مليار ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ مقارنة مع ٦,٩ مليار ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. زاد احتياطي التحوط السلبي ليصل إلى ٥,٨ مليار ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ مقارنة مع ٣,٥ مليار ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ويرجع ذلك بصفة أساسية للزيادة في القيمة السوقية لعقود مبادلة أسعار الفائدة (SWAP) لينتج عنها زيادة في الإلتزامات تعكس إنخفاض أسعار الفائدة لهذه العقود. إن احتياطي التحوط الذي يظهر بقيمة سالبة يمثل قيد محاسبي من إعادة التقييم للقيمة العادلة لمبادلات أسعار الفائدة. و يتوقع أن ينخفض احتياطي التحوط مع مرور الوقت وذلك مع إعادة سداد القروض وانخفاض المبلغ الاساسي لمبادلات أسعار الفائدة. ولا يتوقع أن يؤثر احتياطي الذي يخص هذا التحوط ذات القيمة السالبة على قائمة الدخل أو الأرباح المدورة. إن القيمة السالبة للاحتياطي نشأت من مبادلات أسعار الفائدة التي تعود إلى قروض ذات فوائد متغيرة تم الحصول عليها من أجل بناء السفن. كذلك تقوم الشركة بالدخول في اتفاقيات طويلة الأجل لتأجير السفن وذلك لتثبيت التدفقات النقدية المستقبلية الناتجة من تشغيل هذه السفن. إن هذه الاستراتيجية يتوقع أن ينتج عنها تدفقات نقدية أكثر ثباتاً في المستقبل وكذلك تخفيض عدم التأكد الذي يلازم التقلبات في اسعار النقل أو أسعار الفائدة.

لم يكن ممكناً «ناقلات» أن تحقق تقدماً ذو قيمة عالية دون أسس متينة، ففي عام ٢٠١١ قامت وكالات التصنيف الائتماني بإعادة تأكيد وضع ناقلات المال القوي، فكل من (Fitch، Moddy's and Standard & Poor's) أكدوا جميعاً «إستقرار» التوقعات المستقبلية لشركة «Nakilat Inc» كما إن النتائج المالية تؤكد أيضاً على صمود بنيتنا الاقتصادية.

يرجع الفضل في قدرة شركة «ناقلات» على تحقيق العديد من الإنجازات الناجحة إلى وقتنا الحاضر وقدرتها على توسيع نطاق أعمالها في قطاع الصناعة البحري القطري الجديد إلى رؤية حضرة صاحب السمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني أمير دولة قطر وتوجيهات ولي عهده الأمين الشيخ تميم بن حمد آل ثاني. كذلك نود أن نعرب عن خالص تقديرنا لسعادة الدكتور محمد بن صالح السادة وزير الطاقة والصناعة على توجيهاته ودعمه خلال العام السابق. كما تقدر «ناقلات» علاقتها القوية بشركة قطر للبترول وأتوجه بخالص الشكر لإدارة شركة قطر للبترول والعاملين بها لدعمهم المستمر لشركة «ناقلات».

محمد غنام  
المدير العام



## معلومات عن الشركة

ناقلات هي شركة قطرية تعمل في مجال النقل البحري و تقوم بدور رئيسي في مجال الصناعة البحرية القطرية. كما تشكل جزءاً مهماً من منظومة إمداد الغاز الطبيعي المسال الخاص بدولة قطر. تقوم شركة ناقلات بالإشراف على أنشطة حوض السفن المبنى وفقاً لأعلى المعايير العالمية و المملوك للدولة؛ كما تقدم خدمات للسفن المتواجدة بالمياه الإقليمية لدولة قطر.

تأسست «ناقلات» في عام ٢٠٠٤ كشركة مساهمة قطرية مملوكة بنسبة ٥٠٪ للمؤسسين و ٥٠٪ للجمهور. يوجد لدى ناقلات أكبر أسطول لنقل الغاز الطبيعي المسال في العالم و الذي يتكون من ٥٤ سفينة للغاز الطبيعي المسال، كما تشارك «ناقلات» في ملكية ٤ ناقلات ضخمة «VLGCs» لنقل غاز البترول المسال؛ و يقوم أسطول شركة ناقلات بنقل الغاز الطبيعي المسال المنتج من حقل الشمال القطري إلى الأسواق العالمية. و يعد حقل الشمال أكبر حقل للغاز غير المصاحب بإحتياطي يبلغ ١٥٪ تقريباً من إجمالي الإحتياطي المؤكد في العالم.

### حوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لبناء وإصلاح السفن و المشروعات المشتركة

قامت شركة ناقلات منذ إنشائها بتنويع أنشطتها لكي تصبح شركة لديها تخصص واسع في مجال أعمال الصناعة البحرية. و يعتبر تطوير قاعدة الصناعة البحرية القطرية من خلال حوض ارحمة بن جابر الجلاهمة لبناء وإصلاح السفن الجديد خير دليل على هذا التوجه، وهو حوض تم بناؤه وفقاً لأفضل المعايير العالمية لبناء وإصلاح السفن في ميناء راس لفان.

قامت ناقلات بإنشاء شركة مشاريع مشتركة مع شركة كيبل للخدمات البحرية - الرائدة عالمياً في مجال إصلاح وتحويل السفن بغرض إدارة مرافق إصلاح السفن بحيث تقوم شركة «ناقلات - كيبل للخدمات البحرية» (N-KOM) بإصلاح وصيانة ناقلات الغاز الطبيعي المسال العملاقة ومجموعة واسعة من السفن الأخرى و الهياكل البرية و البحرية.

كذلك قامت ناقلات بتأسيس شركة مشاريع مشتركة مع مجموعة دامن لبناء السفن - وهي شركة مشهورة عالمياً في بناء السفن. وسوف تقوم شركة «ناقلات دامن شيبباردز قطر» (NDSQ) بإدارة عملية بناء السفن ذات القيمة العالية وبطول ١٧٠ متراً كحد أقصى، بما في ذلك السفن التجارية والسفن الحربية وخفر السواحل، واليخوت الفاخرة. كما تستمر ناقلات في تطوير حوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لبناء وإصلاح السفن و متابعة تطوير و بناء المرافق الجديدة في الحوض.

### الخدمات البحرية و القدرات الصناعية

قامت شركة «ناقلات» بتقديم خدمات الوكالة البحرية و التخزين و خدمات الدعم و قطر السفن في ميناء راس لفان و ذلك لإتمام سلسلة الخدمات البحرية المتكاملة المقدمة من الشركة. و تمتلك «ناقلات» شركة المشروع المشترك ناقلات سفينزر قطر «N-SVQ» و هو أسطول مكون من ٢٦ زورق للقطر و قوارب للإرشاد وغيرها من قوارب الإمدادات و تقوم بإدارتها لتوفير الخدمات على مدار الساعة في الميناء.

تشكل القدرات الشاملة في مجال الصناعة البحرية دور محوري و استراتيجي في تحقيق الهدف المنشود بأن تصبح دولة قطر ذات شهرة عالمية كمركز متميز في مجال صناعة الغاز و نقله و الخدمات البحرية و بناء وإصلاح وتحويل السفن. كذلك تساعد «ناقلات» على دفع عجلة الاقتصاد القطري والاستثمار من أجل مستقبل الدولة و ذلك من خلال كونها شركة بحرية متكاملة و متنوعة الأنشطة، بما يتماشى مع رؤية كل من شركة «ناقلات» ورسالتها، و رؤية قطر الوطنية ٢٠٣٠ (QNV ٢٠٣٠)، التي أطلقها ولي العهد سمو الشيخ تميم بن حمد آل ثاني في عام ٢٠٠٨.



## عوامل القوة في ناقلات

### الاندماج في سلسلة مشروعات الغاز الطبيعي المسال القطرية

تمثل ناقلات عنصرأ أساسياً في سلسلة إمداد الغاز الطبيعي المسال القطري . وتقوم الشركة بلعب دور محوري في واحدة من أكبر مشاريع الطاقة الأكثر تقدماً وذلك تحت رعاية قطر للبترول وذلك من خلال عمليات التشغيل التابعة لشركة قطر غاز ورأس غاز وشركائهم في المشاريع المشتركة . إن الغاز الطبيعي المسال المنتج والمباع للعملاء حول العالم ، يتم إعادة تسويقه من خلال عقود طويلة الأجل مما يؤدي لتوفير إيرادات مستقرة . كما تجد سلسلة مشروعات الغاز الطبيعي المسال رعاية قوية من قبل دولة قطر .

### عمليات الإنتاج

تقوم شركات إنتاج الغاز القطرية بإنتاج الغاز الطبيعي من حقل غاز الشمال بموجب اتفاقيات طويلة الأجل ، حيث يتم إنتاج ما مجمله ٧٧ مليون طن من الغاز الطبيعي المسال سنوياً من خلال شركات المشاريع المشتركة و المنشآت المملوكة في رأس لفان .

### عمليات الشحن / حلقة الوصل

تقوم شركات الغاز القطرية بنقل الغاز الطبيعي المسال عن طريق سفن نقل الغاز الحديثة والمؤجرة بموجب عقود طويلة الأجل مع مالكي ومشغلي السفن المعروفين و يتكون أسطول ناقلات من ١٤ سفينة «Q-Max» و ٣١ سفينة «Q-Flex» و ٩ سفن تقليدية ، كما يشتمل الاسطول أيضاً على ٤ سفن لنقل غاز البترول المسال .

### العمليات البرية / إعادة تحويل الغاز الطبيعي المسال إلى الحالة الغازية

تمتلك شركات الغاز القطرية نسب ملكية أو عقود طويلة الأجل في محطات استلام الغاز الطبيعي المسال ، من خلال مجموعة مختارة من الأسواق الرئيسية حول العالم . إن استثمارات دولة قطر في دعم البنية التحتية لسلسلة إمداد الغاز الطبيعي المسال ، تتضمن مرافق في محطات استلام الغاز الطبيعي المسال ذات الموقع الاستراتيجي التالية:

- محطة ساوث هوك ، أكبر محطة للغاز الطبيعي المسال في أوروبا ، وهي موجودة في المملكة المتحدة .
- محطة الأديباتيكي للغاز الطبيعي المسال ، وهي أول محطة مائية يتم بناؤها وفقاً لتقنية «Gravity» في إيطاليا .
- محطة غولدن باس للغاز الطبيعي المسال ، وتقع في منطقة «المثلث الذهبي» المرتبطة بمجال الطاقة في ولاية تكساس في الولايات المتحدة .

### أنشطة التسويق

قامت شركات إنتاج الغاز القطرية بتوقيع عقود طويلة الأجل لبيع الغاز الطبيعي المسال مع مجموعة متنوعة من العملاء ذوي الملاءة الائتمانية في أسواق متعددة في آسيا وأوروبا وأمريكا .



موزه في حوض إصلاح السفن التابع لشركة N-KOM

### التصنيف الائتماني المتميز لشركة ناقلات الرائدة عالمياً في مجال النقل

قامت وكالتى التصنيف «Standard & Poor's» و «Moody's» بتصنيف سندات ناقلات إنك الرئيسية بدرجة AA- و Aa3 والثانوية بدرجة A+ و A1 على التوالي. و يعتبر هذا التصنيف على بعد درجة واحدة أقل من تصنيف دولة قطر AA و Aa2.

لا يزال تصنيف شركة ناقلات من قبل وكالات التصنيف العالمية مرتفعاً مقارنة بتصنيفات الشركات الغير الحكومية في دولة قطر. وهذا يدل على المستوى المنخفض جداً لمخاطر الائتمان المتعلقة بالشركة ومدى قدرة الشركة للوفاء بالالتزامات المالية وارتفاع جودة مستوى الائتمان الذى تتمتع به الشركة. كما قامت وكالة التصنيف «Fitch» بتصنيف ديون شركة «ناقلات إنك» الرئيسية بدرجة A+ والثانوية بدرجة A-. وقد أعيد تأكيد جميع التصنيفات المذكوره أعلاه مع نظرة مستقبلية مستقرة في عام ٢٠١١.

### التدفقات النقدية المستقرة

إن إيرادات شركة ناقلات مستقرة نظراً للعقود طويلة الأجل ذات الإيجار الثابت و التى تبلغ مدتها ٢٥ سنة .

### سياسة تخفيض نسبة المخاطر

استطاعت «ناقلات» من اثبات جدارتها مع شركات «قطر غاز» و «راس غاز» و «تسويق» في تحقيق سجل حافل من النتائج المتعلقة بمشاريع طموحة، وذلك من خلال استخدام استراتيجيات حكيمة في عملية التنمية والتطوير .

### نظام متميز للتشغيل والإدارة

عقدت «ناقلات» تحالف استراتيجي مع شركة شل العالمية للتجارة والنقل البحري «STASCO» وهي الشركة الرائدة ذات الخبرة الواسعة في مجال إدارة وتشغيل سفن الغاز الطبيعي المسال و التى تقوم حالياً بالإشراف على عمليات تشغيل وإدارة السفن المملوكة بالكامل لناقلات. وتستعد شركة ناقلات لنقل إدارة و أعمال التشغيل بالكامل الخاصة بسفن نقل غاز البترول المسال الأربعة من «STASCO» إلى شركة ناقلات خلال عام ٢٠١٢.

### حوض بناء وإصلاح السفن وفقاً لأفضل المعايير العالمية

قامت ناقلات بتطوير حوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لبناء وإصلاح السفن الجديد في ميناء راس لفان وفقاً لأفضل المعايير العالمية.

ولإدارة هذا الحوض الجديد، قامت ناقلات بتأسيس شركات مشاريع مشتركة مع كل من شركة كيبيل للخدمات البحرية - وهي شركة رائدة عالمياً في مجال اصلاح وتحويل السفن، ومجموعة دامن لبناء السفن - الرائدة عالمياً في مجال بناء السفن، وذلك لدعم قطاع الصناعة البحرية الجديد في دولة قطر. إن هذه المشاريع مجهزة الآن لتوفير خدمات ذات جودة عالية في مجال إصلاح وصيانة وتحويل السفن من جميع الأحجام، بالإضافة إلى بناء السفن ذات القيمة العالية وبطول ١٧٠ متر كحد أقصى.



حوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لبناء وإصلاح السفن في ميناء راس لفان

# الجدول الزمني للشركة

٢٠٠٧

إستلام شركة ناقلات  
عدد ٨ سفن لنقل الغاز  
الطبيعي المسال  
فبراير  
- قامت ناقلات بتأجير عدد  
٨ سفن لنقل الغاز المسال  
إلى «قطر غاز ٤» لمدة ٢٥  
سنة  
إبريل  
- بدأ العمل على تصنيع  
أول سفينة «Q-Max»  
نوفمبر  
- إستلام أول سفينة  
«Q-Flex» (الغطارة)  
ديسمبر  
- أول سفينة «Q-Flex»  
بميناء راس لفان تحمل  
شحنة لقطر غاز

٢٠٠٦

إستلام شركة ناقلات  
سفيتين لنقل الغاز  
الطبيعي المسال  
إبريل  
- قامت ناقلات  
بتأجير عدد ٦ سفن  
«Q-Max» إلى «قطر  
غاز ٢» لمدة ٢٥ سنة  
- بدء أعمال البناء في  
حوض إصلاح السفن في  
راس لفان  
سبتمبر  
- قامت ناقلات  
بتأجير عدد ١٠ سفن إلى  
«قطر غاز ٣» لمدة ٢٥  
سنة.  
- تم تأسيس شركة  
مشروع المشترك لقطر  
السفن مع شركة سفينزر  
أكتوبر  
- قامت شركة قطر  
للبيترول بمنح عقد خدمات  
لشركة المشروع المشترك  
«ناقلات سفينزر» في  
ميناء راس لفان لمدة ٢٢  
سنة  
نوفمبر  
- تأجير سفينة  
«Q-Max» إضافية إلى  
«قطر غاز ٣»  
- شركة ناقلات تشكل  
تحالفا استراتيجيا مع  
شركة شل للتجارة  
والشحن المحدودة  
«STASCO» لإدارة ٢٥  
سفينة لنقل الغاز الطبيعي  
المسال و المملوكة بالكامل  
لناقلات

٢٠٠٥

إستلام شركة ناقلات  
سفيتين لنقل الغاز  
الطبيعي المسال  
إبريل  
- طرح أسهم ناقلات  
للتداول في سوق الدوحة  
لتداول الأوراق المالية  
مايو  
- تأسيس شركة ناقلات  
لأعمال الوكالة المحدودة

٢٠٠٤

يونيو  
- تأسيس ناقلات

٢٠١١

أبريل

- منح ناقلات شهادتى  
«ISO ٩٠٠١:٢٠٠٨»  
و «OHSAS:٢٠٠٧»  
- إنتهاء شركة  
«N-KOM» من  
مشروع صيانة سفينة  
نقل الغاز المسال  
«سميسة»  
- إبرام عقدرئيسى بين  
شركة «N-KOM»  
و شركة الخليج العالمية  
للحفر  
مايو  
إستلام شركة  
«N-KOM» أول  
سفينة من قطر غاز  
«الوكرة»  
منح شركة «NDSQ»  
شهادة «ISO

٢٠١٠

إستلام شركة ناقلات

عدد ٤ سفن لنقل الغاز  
الطبيعى المسال

يناير

- تأسيس شركة المشروع  
المشترك ناقلات دامن  
شيبباردز قطر المحدودة  
«NDSQ»

أغسطس

- إستلام آخر سفينة  
Q-Max «رشيدة»

نوفمبر

- حفل إفتتاح حوض  
ارحمة بن جابر الجلاهمة  
لبناء و إصلاح السفن  
- بدء نشاط شركتى  
«N-KOM» و  
«NDSQ»

٢٠٠٩

إستلام شركة ناقلات

عدد ١٨ سفينة لنقل  
الغاز الطبيعى المسال

مارس

- إستلام سفن نقل غاز  
البتترول المسال الأربعة

٢٠٠٨

إستلام شركة ناقلات

عدد ٢٠ سفينة لنقل  
الغاز الطبيعى المسال

سبتمبر

- إستلام أول سفينة  
«Q-Max» (موزه)

نوفمبر

- تأسيس شركة المشاريع  
المشركة ناقلات كيبيل  
للأعمال البحرية  
المحدودة «N-KOM»



## مساهمو ناقلات

### قطر للبترول

تدير قطر للبترول مصالح دولة قطر في كافة مشاريع النفط والغاز والبتر وكيمائيات والمصافي داخل وخارج دولة قطر. أنشئت قطر للبترول في عام ١٩٧٤ بمرسوم أميري وكانت تعرف سابقا باسم المؤسسة العامة القطرية للبترول، وتمتلكها دولة قطر بالكامل.

وتعمل قطر للبترول في جميع مراحل صناعة الهيدروكربونات والتي تشمل الاستكشاف والحفر والإنتاج والتكرير والنقل والتخزين والمبيعات الإقليمية والتصدير. ومنذ عام ١٩٩٨ أوكلت دولة قطر لقطر للبترول مسؤولية الإشراف على نشاطات استكشاف وإنتاج الهيدروكربونات والتي تجري في قطر بالتزامن مع الشركات الأجنبية. تملك قطر للبترول الحصة الأكبر في الشركات العاملة في مجالات النفط الخام والغاز الطبيعي المسال، والحديد الصلب، وإنتاج الأسمدة الكيماوية، وكذلك معظم الشركات العاملة في إنتاج البتر وكيمائيات في قطر.

إضافة إلى ذلك تعمل قطر للبترول سواء من خلال المشاريع المشتركة أو كوكيل لدولة قطر في جميع مشاريع تحويل الغاز إلى سائل وتزويد خطوط أنابيب الغاز في قطر. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات عن قطر للبترول من موقعها على الإنترنت [www.qp.com.qa](http://www.qp.com.qa)



### الشركة القطرية للنقل البحري

وهي شركة للنقل البحري مقرها دولة قطر وتقوم بتوفير خدمات متنوعة وشاملة لسد الاحتياجات الخاصة بنقل غاز البترول المسال، والغاز الطبيعي المسال، والنفط الخام والنقي.

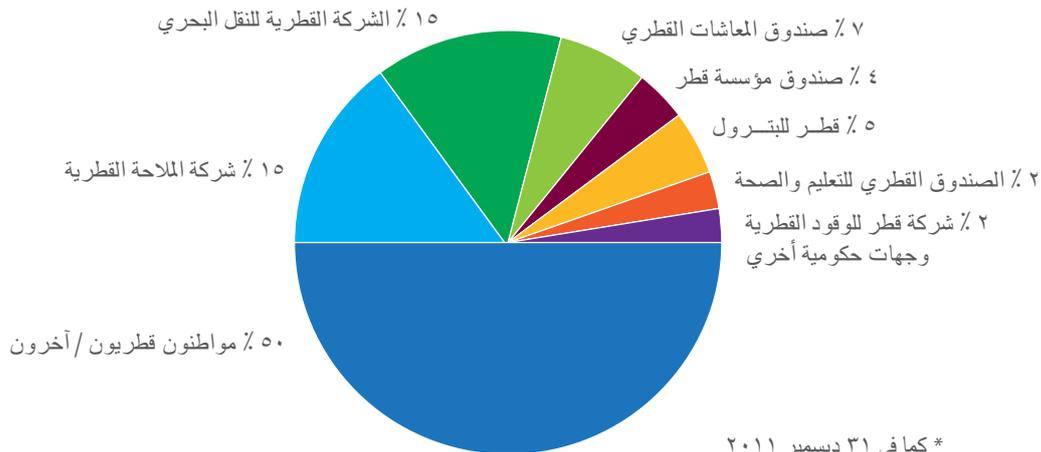
ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات عن الشركة القطرية للنقل البحري من موقعها على الإنترنت [www.qship.com](http://www.qship.com)



### شركة قطر الوطنية للملاحة والنقل

وهي أيضا شركة مقرها دولة قطر وذات اهتمامات متنوعة في الشحن والنقل البحري حيث توفر إلى جانب نشاطات أخرى خدمات النقل البحري والشحن والتجارة وإصلاح وتصنيع السفن وتوكيلات النقل البحري وخدمات المناولة. أيضا توفر شركة قطر الوطنية للملاحة والنقل السفن للخدمات البحرية حيث تملك أسطولاً كبيراً من سفن الحاويات وسفن البضائع العامة والصنادل وزوارق القطر.

ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات عن شركة قطر الوطنية للملاحة والنقل من موقعها على الإنترنت [www.qatarnav.com](http://www.qatarnav.com)



\* كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

# مستأجرو سفن ناقلات

## شركة قطر غاز للتشغيل المحدودة (قطر غاز)

تعتبر شركة قطر غاز الشركة الرائدة في صناعة الغاز الطبيعي المسال في قطر. إن النمو السريع في قدراتها الانتاجية يسمح بتسليم شحنات الغاز الطبيعي المسال للعملاء في جميع أنحاء العالم من خلال مرافقها ذات المستوى العالمي في قطر. تأسست شركة قطر غاز في عام ١٩٨٤. وتبع ذلك سلسلة من برامج التوسع. ينتشر عملاء شركة قطر غاز حاليا في كافة ربوع العالم بما فيها اليابان واسبانيا وفرنسا والمملكة المتحدة وكندا والمكسيك والولايات المتحدة والصين، وسيخصص الإنتاج الإضافي للأسواق في أوروبا وآسيا وأمريكا الشمالية.



قطر للغاز  
QATARGAS

## شركة راس غاز المحدودة (راس غاز)

تعتبر شركة راس غاز المحدودة (راس غاز) واحدة من رائدى المشاريع المتكاملة للغاز الطبيعي المسال في العالم. ففى خلال فترة زمنية قصيرة نسبيا، استطاعت راس غاز تحقيق سمعة كمورد آمن وموثوق للغاز الطبيعي المسال، وحولت الموارد الإقليمية إلى مكون رئيسى في مزيج الطاقة العالمية. فممنذ إنشائها عام ١٩٩٣ قامت راس غاز بتطوير مرافقها طبقا لأعلى المعايير الدولية لاستخراج ومعالجة وتخزين وتصدير الغاز الطبيعي المسال، ودخلت في اتفاقات طويلة الأجل لتوريد الغاز الطبيعي المسال لعملائها في كوريا والهند وإيطاليا واسبانيا وبلجيكا وتايوان، والأمريكتين.



## شركة قطر الدولية لتسويق البترول المحدودة (تسويق)

تم تأسيس شركة قطر الدولية لتسويق البترول (تسويق) عام ٢٠٠٧ كشركة مستقلة مملوكة للدولة والتي تعتبر السوق والبائع الوحيد لصادرات دولة قطر من المنتجات المنظمة؛ وتشمل تلك المنتجات غاز البترول المسال والكبريت والمنتجات المكررة (الناقتا ووقود المحركات النفاثة) ومنتجات الغاز المحولة لسوائل ووقود النافتا ووقود الطائرات. وتقوم الشركة أيضا بتسويق النفط الخام الغير خاضع للرقابة من شركة قطر للبترول (QP) بموجب عقد وكالة مع (QP).



## ملخص النشاط عن سنة ٢٠١١



أسطول السفن



حوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لبناء و إصلاح السفن



الخدمات البحرية



# أسطول السفن

## نظرة عامة عن الأسطول

تستمد شركة ناقلات قوتها المالية بشكل كبير من أنشطتها الأساسية المتمثلة في النقل البحري للغاز الطبيعي المسال القطري إلى الأسواق العالمية. ويُعد أسطولها المكون من ٥٤ ناقلة مملوكة إما بالكامل أو بشكل مشترك، من أكبر وأحدث الأساطيل المتخصصة في نقل الغاز الطبيعي المسال في العالم، إذ تتمتع جميع الناقلات بتقنيات حديثة لضمان أن تكون عملية نقل الغاز الطبيعي المسال آمنة وسليمة بيئيًا وفعالة من حيث توفير التكلفة. ويبلغ إجمالي الاستثمارات في هذه الناقلات تقريباً ١١ مليار دولار أمريكي، كما تبلغ مساحة حمولتها الإجمالية للنقل ما يزيد على ٨,٥ مليون متر مكعب من الغاز الطبيعي المسال.

هذا وتم تجهيز جميع سفن شركة ناقلات بالكامل لتلبية المتطلبات الضخمة لنقل الغاز الطبيعي المسال القطري، مما يتيح للدولة وللعالَم «خط أنابيب عائم» ذو أهمية إستراتيجية في توفير الطاقة النظيفة. وبالإضافة إلى ناقلات الغاز الطبيعي المسال التي تملكها الشركة البالغ عددها ٥٤ ناقلة، فإنها تمتلك بشكل مشترك أربعة سفن غاز عملاقة (VLGCs) لنقل غاز البترول المسال.

تُوجر شركة «ناقلات»، سفن الغاز الطبيعي المسال من خلال اتفاقيات تأجير طويلة الأجل مع شركة «قطر غاز» وشركة «راس غاز» بينما يتم تشغيل سفن الغاز الطبيعي المسال الخاصة بنا والمملوكة ملكية مشتركة من قبل شركائنا في الملكية، والتي تتضمن عدداً من الشركات العالمية الرائدة في امتلاك وتشغيل السفن. كما يتم تشغيل سفن الغاز الطبيعي المسال المملوكة لنا بالكامل، وسفن غاز البترول المسال الأربعة ذات الملكية المشتركة من خلال تحالف استراتيجي مع شركة «شل العالمية للتجارة والشحن المحدودة» (STASCO)، وهي إحدى الشركات العالمية الرائدة التي تتمتع بخبرات واسعة في تشغيل سفن الغاز الطبيعي المسال. وتماشياً مع رؤية «ناقلات» طويلة الأجل، بدأت شركة «ناقلات» باتخاذ خطوات خلال عام ٢٠١١ لبناء قاعدة يتم من خلالها تشغيل سفن غاز البترول المسال في المستقبل القريب.



سفينة كيوماكس المملوكة بالكامل (عامرة)

## أنشطة أسطول السفن خلال عام ٢٠١١

### تحويل إدارة سفن نقل غاز البترول المسال

عملت شركة ناقلات ، منذ نشأتها ، على إنماء جوانب محددة في إدارة السفن من خلال لعب دور الإشراف والرقابة . فقد إستمرت شركة ناقلات على مدار العام ٢٠١١ في العمل على التخطيط لنقل إدارة سفن نقل غاز البترول المسال ، مما يتيح إنجاز عملية نقل إدارة السفن بدقة و منهجية من شركة «شل للتجارة الدولية والشحن المحدودة» (STASCO) إلى شركة «ناقلات» في المستقبل . وكجزء من هذه الجهود عملت الشركة على إستقطاب موظفين يتمتعون بالمهارات والخبرات اللازمة في شؤون الإدارة الفنية للسفن ، بالإضافة إلى البحارة ومسؤولين مشتريات . وبالتوازي مع جهود الاستقطاب ، عمل قسم تقنية المعلومات في شركة «ناقلات» على تنمية قدرات الدعم للبرمجيات ذات الصلة التي يستخدمها أفراد الأسطول خلال فترة الإستعداد لتولي مسؤولية إدارة السفن والعمليات بالكامل .

وكخطوة أولى ، من المتوقع أن تتولى شركة «ناقلات» للشحن قطر المحدودة» (NSQL) وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل لشركة «ناقلات» إدارة وتشغيل سفن نقل غاز البترول المسال التابعة لشركة «ناقلات» و البالغ عددها ٤ بمعدل ناقلة واحدة تلو الأخرى .

### قسم التجارة والتخطيط

تم إنشاء قسم جديد للتجارة والتخطيط يتولى مهمة البحث عن فرص الأعمال التجارية المتاحة لشركة ناقلات ودراساتها وإنماء دورها في أنشطة النقل البحري في قطر .

يتمثل هدف شركة ناقلات في أن تصبح نقطة محورية و إستراتيجية لعمليات النقل البحري القطري ، والمحافظة على مسار تقدم النمو الهائل الذي حققته الشركة على مدار السنوات الأخيرة ، و إلى تحقيق قيمة مضافة للاقتصاد المحلي . و لتحقيق هذا الهدف ، يجري حالياً إنشاء علاقات عمل وطيدة مع الشركات القطرية الأخرى المشاركة في الوقت الراهن في مجال النقل البحري للمنتجات . وسوف تستمر شركة ناقلات ببذل الجهود لدعم الأنشطة التجارية في القطاع البحري بهدف تحقيق المنفعة العامة لدولة قطر وللشركة .

وتُعد دولة قطر المنتج الأول للغاز الطبيعي المسال في العالم ، لذا فهي تسيطر على نسبة تزيد عن ٣٠ في المائة من الغاز الطبيعي المسال في العالم . و على الرغم من أهمية نقل غاز البترول المسال ، فإن حاجة دولة قطر من سفن تستخدم في نقل المنتجات لا تزال ضئيلة نسبياً مقارنة بالأسواق الأخرى . وسوف تبدأ إدارة التخطيط و الإدارة على تحديد ما إذا كانت هناك فرص متاحة في العام ٢٠١٢ للاستفادة منها في سوق نقل مشتقات الغاز الطبيعي المسال الأخرى ، مثل الكبريت والمواد المكثفة . و وفقاً لما يتطلبه الوضع ستضع إدارة التجارة والتخطيط إستراتيجية للحصول على / أو المشاركة في السفن المناسبة ، والتي من شأنها توفير قيمة أفضل للنقل لدولة قطر وشركة ناقلات .

### التحول إلى إستخدام الغاز الطبيعي المسال كوقود على متن ناقلات الغاز الطبيعي المسال

أصبحت شركة «ناقلات» بالتعاون مع المستأجرين في المرحلة النهائية من دراسة تحويل سفنها التي تعمل بوقود البترول الثقيل إلى الخيار الأكثر مرونة وهو العمل إما بإستخدام الغاز أو بإستخدام خليط من الغاز و وقود البترول معاً وفقاً لقرار المستأجرين ، و ذلك بهدف تحقيق فوائد اقتصادية وحماية بيئية طويلة الأجل .

### توظيف الفريق البحري

بدأت شركة ناقلات في ديسمبر ٢٠١١ بتوظيف الفريق البحري مباشرة من خلال الشركة التابعة والمملوكة لها بالكامل شركة «QGTСMI» . وفي نهاية عام ٢٠١١ قامت شركة «QGTСMI» بتوظيف فريق بحري مكون من ١٠٦ فرداً ، حيث تم إستقطاب ١٠٥ منهم من شركة شل للشحن في سنغافورة . وتم تعيين أفراد الفريق البحري الجدد مباشرة للعمل على متن الناقلات المملوكة بالكامل لشركة ناقلات ، بهدف التشغيل المباشر لجميع أفراد الفريق البحري العامل على متن الناقلات من قبل شركة «QGTСMI» .

ويأتي توظيفهم ضمن إطار الوفاء بالتزام طويل الأجل لشركة «ناقلات» والمتمثل على أن تقوم «ناقلات» مباشرة بتعيين الأفراد على متن السفن .

### الإدارة المالية

بالتوازي مع عملية نقل إدارة السفن ، أستمرت شركة ناقلات في جلب خدمات الأسطول الأخرى إلى الشركة ، ففي عام ٢٠١١ تم نقل الخدمات الإدارية لعدد ١٦ سفينة نقل غاز طبيعي مسال مملوكة ملكية مشتركة إلى شركة «ناقلات» .

### سفن ناقلات هي الخطوط العائمة لنقل الغاز إلى الأسواق العالمية

تعتبر عملية النقل جزء حيوي لقدرة قطر على توصيل الإحتياطي الهائل من الغاز إلى الأسواق .

## مسارات سفن ناقلات لنقل الغاز الطبيعي المسال



• يعتبر الغاز الطبيعي المسال هام جدا لشركة قطر للبترول «QP» و لدولة قطر بشكل عام .

• تعتبر مشروعات شركة قطر للغاز و راس غاز حيوية لشركة قطر للبترول «QP» و للشركاء من شركات البترول العالمية .

• تنتج قطر ٧٧ مليون طن من الغاز الطبيعي المسال سنويا .

• تم إنشاء شركة ناقلات لتلعب دور رئيسي في عمليات نقل الغاز الطبيعي المسال المنتج من دولة قطر .

• تم شحن عدد ١٠٠١ شحنة من ميناء راس لفان خلال عام ٢٠١١ .

• تمثل سفن شركة ناقلات تقريبا نسبة ١٦٪ من الحمولة العالمية لنقل الغاز الطبيعي المسال ، كما تعد شركة ناقلات كأكبر أسطول لنقل الغاز الطبيعي المسال في العالم .

• قام كل من شركة ناقلات و مستأجرو سفن «ناقلات» بتوصيل الغاز إلى ٢٧ دولة .

## أسطول ناقلات لنقل الغاز الطبيعي المسال





### سفن نقل الغاز الطبيعي المسال

عدد ٢٥ سفينة مملوكة بالكامل

- عدد ١٤ سفينة من نوع «Q-Max» (حمولة: ٢٦٣,٠٠٠ متر مكعب - ٢٦٦,٠٠٠ متر مكعب)
- عدد ١١ سفينة من نوع «Q-Flex» (حمولة: ٢١٠,٠٠٠ متر مكعب - ٢١٧,٠٠٠ متر مكعب)

عدد ٢٩ سفينة مشتركة الملكية

- تتراوح ملكية ناقلات في هذه السفن ما بين ٢٠-٦٠ في المائة و بمتوسط أجمالى بنحو ٤٣ في المائة.
- عدد ٩ سفن تقليدية (حمولة: ١٥٠,٠٠٠ متر مكعب).
- عدد ٢٠ سفينة من نوع «Q-Flex» (حمولة: ٢١٦,٠٠٠ متر مكعب)

### مكونات الأسطول

سفن الغاز الطبيعي المسال

- عدد ١٤ سفينة من نوع

«Q-Max»

- عدد ٣١ سفينة من نوع

«Q-Flex»

- عدد ٩ سفن تقليدية

سفن الغاز البترولى المسال

- عدد ٤ سفن من نوع «VLGC»

### سفن «Q-Max» و «Q-Flex»

- تعتبر السفن من نوع «Q-Max» و «Q-Flex» أكبر سفن لنقل الغاز الطبيعي المسال من حيث الحجم و التقدم التكنولوجى .
- دخلت تلك السفن الخدمة بدءا من عام ٢٠٠٧ .
- السفن من نوع «Q-Flex»: تعتبر حمولة تلك السفن من الغاز الطبيعي المسال أكبر من مثيلاتها التقليدية بنسبة ٥٠ في المائة تقريبا .
- السفن من نوع «Q-Max»: تعتبر حمولة تلك السفن من الغاز الطبيعي المسال أكبر من مثيلاتها التقليدية بنسبة ٨٠ في المائة تقريبا .

## حوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لبناء و إصلاح السفن

تعتبر سنة ٢٠١١ السنة الأولى الكاملة لعمليات التشغيل في مرافق ناقلات بحوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لبناء و إصلاح السفن في ميناء راس لفان ، مما يشكل خطوة مهمة ليس فقط بالنسبة لناقلات ، ولكن للصناعة البحرية في دولة قطر .  
في عام ٢٠٠٧؛ إختارت شركة قطر للبترول «ناقلات» لتقوم بتصميم وتشيد المرافق الرئيسية لحوض بناء و إصلاح السفن؛ و قامت ناقلات بدورها بإعداد فريق عمل (PTF) مكون من أعضاء بناقلات و قطر للبترول لإدارة برنامج العمل . قامت ناقلات لاحقا بتحديد و تأسيس شراكات مع شركات عالمية لإدارة المراحل الأولى لمشروع حوض السفن .  
ومن الشراكات الإستراتيجية المنبثقة عن ذلك كالتالي: ناقلات كليل للأعمال البحرية المحدودة «N-KOM» مع شركة «كليل» و التي تعتبر رائدة عالميا في مجال إصلاح السفن و تحويلها و بناء الهياكل البحرية؛ و شركة ناقلات دامن شيبيردز قطر المحدودة «NDSQ» مع مجموعة دامن و هي شركة عالمية متخصصة في تصميم وبناء السفن ذات المواصفات الخاصة .  
وقد تم إنتداب أفراد من كليل و دامن للمشاركة في فريق العمل (PTF) الخاص بإدارة تصميم وبناء حوض السفن .



السفن بالحوض الجاف لإصلاح السفن المدار بواسطة شركة «N-KOM» في راس لفان

قام حضرة صاحب السمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني أمير دولة قطر رسمياً بإفتتاح المراحل ١ و ٢ و ٤ من حوض السفن في نوفمبر ٢٠١٠، و منذ ذلك قامت كل من «N-KOM» و «NDSQ» بخطوات جريئة في تطوير ودفع الصناعة البحرية بدولة قطر، و التي تشمل على مشروع لتوفير خدمات الأحواض الجافة لسفن نقل الغاز المسال بالدولة و بناء مجموعة من السفن هي الأولى في ميناء راس لفان .  
و تعتبر هذه الخطوات و التطورات الأخرى بحوض أرحة بن جابر الجلامه خير دليل على رؤية حضرة صاحب السمو أمير البلاد لإنشاء صناعة بحرية تمتاز بالحيوية في دولة قطر .  
يوضح هذا التقرير إنجازات كل من شركة «N-KOM» و «NDSQ» و فريق العمل «PTF» خلال عام ٢٠١١ .



## ناقلات كيبل للأعمال البحرية المحدودة «N-KOM»

### نظرة عامة

مساحة الموقع: ٤٣ هكتار  
 المرافق (المرحلتان ١ و ٢): إثنان من الأحواض الجافة (٣٦٠ متر X ٦٦ متر و ٤٠٠ متر X ٨٠ متر)، أرصفة يبلغ مجموع طولها ٢,٥٥٠ متر، ومجهزة برافعات بطول ١٠٠ متر (مجهزة خصيصا للسفن من النوع «Q-Max» / و ناقلات النفط العملاقة «VLCC»)، ومجموعة كاملة من مرافق الدعم، مثل ورشة معالجة الصلب و ورش المعدات و الأدوات الكهربائية و الأنابيب و الأدوات الميكانيكية و المخازن الكبيرة. و من المقرر إضافة رصيف عائم من نوع «Handymax» بطول (٢٢٠ متر X ٣٨ متر) مع قدرة رفع من المتوقع أن تصل إلى ٢٠,٠٠٠ طن في عام ٢٠١٥.  
 النشاطات: تركز شركة «N-KOM» على صيانة وإصلاح و تحويل السفن الكبيرة الحجم / والمتوسطة والهياكل البحرية، مثل منصات الحفر.  
 الشهادات المعتمدة: ISO ٩٠٠١ و OHSAS ١٨٠٠١ و ISO ١٤٠٠١ و بالإضافة إلى شهادات التدقيق للتصديق على أوعية الضغط ASME STAMPS و U و U٢ و S و PP و «RSTAMP».  
 الملكية: شركة «N-KOM» مملوكة بنسبة ٧٩ في المائة من قبل شركة ناقلات و ٢٠ في المائة من ك. إس للاستثمارات المحدودة، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل لشركة كيبل للملاحة البحرية، و واحد في المئة من قبل قطر للبترول.

### إنجازات عام ٢٠١١

خلال عام ٢٠١١، بدأت شركة «N-KOM» عامها التشغيلي الأول بحوض إرحمه بن جابر الجلامه لبناء وإصلاح السفن وقد حققت الشركة الإنجازات التالية:

- تم توفير خدمات الأحواض الجافة لصيانة أول سفينة في مارس ٢٠١١، عندما استخدمت سفينة نقل الغاز المملوكة لشركة ماران / ناقلات خدمات أعمال المسح الاستكشافي بمرافق شركة «N-KOM».
- الإنتهاء من ٤٤ مشروع متضمنا ١٩ سفينة نقل الغاز المسال و ٣ ناقلات و ٥ حاويات و ١٠ سفن دعم و قطر و ٤ منصات حفر و ٣ هياكل سفن أخرى.
- الإنتهاء من توقيع عقد مع شركة الخليج العالمية للحفر لإصلاح حفارة «الدوحة».



مرفق الحوض الجاف الخاص بشركة «N-KOM» في حوض إرحمه بن جابر الجلامه لبناء وإصلاح السفن



شركة «N-KOM» توفر أولى خدمات الاحواض الجافة في دولة قطر لسفينة (سميسة)



الحفارة زكريت بالحوض التابع لشركة «N-KOM»

## ناقلات دامن شيبيردز قطر المحدودة «NDSQ»

### نظرة عامة

مساحة الموقع: ١٨ هكتار  
 المرافق (المرحلة ٤): تشييد قاعة للبناء بطول ٢٧٠ متر وقاعة لتجميع الأجزاء بطول ١٨٠ متر و رصيف لتجهيز السفن بطول ٤٠٠ متر مزود برافعة تبلغ قدرة حمولتها ٣٠ طن و بارجة لنقل السفن بحمولة ٦٢٥٠ طن (تحت الإنشاء) و ورش و مخازن و مرافق مساعدة أخرى .  
 النشاطات: تركز شركة «NDSQ» في نشاطها على بناء السفن المصنعة من الصلب والألمنيوم و التي يصل طولها الى ١٧٠ متر . كما تشمل قدراتها الإنتاجية على السفن التجارية مثل القاطرات و قوارب الإمداد البحري و سفن البضائع و السفن العسكرية و اليخوت الفاخرة . كما يوجد لدى «NDSQ» القدرة على صيانة اليخوت الضخمة .  
 الشهادات المعتمدة: ISO ٩٠٠١-٢٠٠٨  
 الملكية: شركة «NDSQ» مملوكة بنسبة ٧٠ في المائة من قبل شركة ناقلات و ٣٠ في المائة من مجموعة دامن لإصلاح السفن بهولندا .

### إنجازات عام ٢٠١١

خلال عام ٢٠١١ ، بدأت شركة «NDSQ» عامها التشغيلي الأول بحوض إرحمه بن جابر الجلاهمة و قد حققت الشركة الإنجازات التالية:

- يتم تشييد بارجة نقل السفن بطول ١٤٠ متر (من المتوقع الإنتهاء منها في أكتوبر ٢٠١٢) .
- الحصول على عقد تشييد ١٩ سفينة من شركة قطر للنقل البحري Q-Ship لتشغيلها في ميناء المسيعيد .
- بدء تشييد أول مجموعة من السفن وهي عبارة عن ٤ قاطرات سفن بطول ١٨ متر و قاطرة واحدة بطول ٣٢ متر من نوع ASD .



بارجة نقل و تحميل السفن (١٤٠ متر ) خلال عملية بناءها من قبل شركة «NDSQ»



قاطرة يتم إعدادها من قبل شركة «NDSQ» كجزء من طلبية ميناء ميسعيد



سفينة قطر من نوع Stan وبطول ١٨ متر تحت الإنشاء من قبل شركة «NDSQ»

## فريق العمل للمشروعات «PTF» إنجازات عام ٢٠١١

تم البدء بأعمال تشغيل المرحتين ١ و ٢ من حوض السفن (التي تديرها «N-KOM»)، والمرحلة ٤ (التي تديرها «NDSQ») من قبل «PTF» في عام ٢٠١١. تم بدء الأعمال الهندسية و الإنشائية في أربعة مراحل إضافية بحوض بناء وإصلاح السفن خلال عام ٢٠١١.

المرحلة ٢ تتضمن إضافة رصيف عائم كبير (بطول ٤٠٥ متر و عرض ٦٦ متر) مع قدرة تحميل تبلغ ٧٥,٠٠٠ طن، وقادرة على صيانة وإصلاح سفن الغاز الطبيعي المسال من النوع «Q-Max» و ناقلات البترول الضخمة «VLCCs». و سوف يتم إنشاء رصيف بطول ٤٠٠ متر. تم البدء في الأعمال الهندسية الخاصة بتشييد الحوض العائم خلال عام ٢٠١١ و متوقع الإنتهاء منه في أواخر عام ٢٠١٣. و من المقرر بدء تشغيل أعمال المرحلة ٢ في بداية عام ٢٠١٤ و التي سيتم إدارتها جنباً إلى المرحتين ١ و ٢ بواسطة شركة «N-KOM».

تتضمن المرحلة ٤ أقاعة يتم التحكم بمناخها بالكامل و يبلغ طولها ١٨٠ متر و ورشتين عمل منفصلتين، و الغرض منها القيام بأعمال تشطيب اليخوت الفاخرة التي يصل طولها إلى ١٦٥ متر.



كما تتضمن أيضا ورشة للطلاء و مرفق لتوفير خدمات الدعم .  
 المرحلة ٤: بدأت أعمال التشييد في عام ٢٠١١ كما ستبدأ أعمال التشغيل في أكتوبر ٢٠١٢ . سيتم إدارة المرحلة ٤ من قبل «NDSQ» جنبا إلى جنب مع المرحلة «٤» .  
 بدأت أعمال التشييد في المرحلة «٥» في منتصف عام ٢٠١١ ، وهي عبارة عن منشأة لإصلاح السفن الصغيرة و التي يصل طولها إلى ١٢٠ متر . تتكون هذه المرحلة من رافعتين بحمولة رفع ٣٠٠ طن و ١,١٠٠ طن . و رصيف عائم بحمولة رفع ٦,٥٠٠ طن و مراسى سفن و مرفق دعم . سيتم بدأ أعمال التشغيل في يوليو ٢٠١٢ .  
 تم الانتهاء من أعمال التصميم الفكري للمرحلة «٦» في عام ٢٠١١ ، وهو مرفق مخصص لإنتاج السفن التجارية و القوارب المصنعة من البلاستيك المقوى بالألياف (FRP) التي يصل طولها تقريبا إلى ٣٠ متر . سوف يتم بدأ أعمال الهندسة و التشييد للمرحلة «٦» بمجرد تحديد الشريك الإستراتيجي المناسب .  
 المرحلة «٣» ، وهي المرحلة النهائية من بناء حوض السفن ، و الغرض منها تصنيع الهياكل البحرية ، تم تعليق العمل فيها مؤقتا و ذلك لإنظار أعمال تطوير حقل الشمال القطري .



#### مراحل التطوير بالحوض الجاف

- المرحلة ١ إصلاح وتحويل السفن ذات الأحجام الكبيرة (مثل «ناقلات» الغاز المسال «وناقلات» النفط الخام)
- المرحلة ٢ إصلاح السفن ذات الأحجام المتوسطة بحمولة ٢٠,٠٠٠ - ٨٠,٠٠٠ طن
- المرحلة ٢ إصلاح السفن ذات الأحجام الكبيرة (إضافة حوض عائم بحجم سفينة كيو ماكس)
- المرحلة ٣ تصنيع وصيانة الهياكل البحرية
- المرحلة ٤ بناء السفن الصغيرة ذات القيمة العالية (بحد أقصى ١٢٠ متر)
- المرحلة ٤ القيام بأعمال التشطيبات والتجديد لليخوت الفاخرة (إضافة قاعة لليخوت الفاخرة)
- المرحلة ٥ إصلاح السفن الصغيرة (حمولة أقل من ٢٠,٠٠٠ طن)
- المرحلة ٦ إنتاج القوارب الترفيهية والتجارية المصنعة من ألياف البلاستيك المقوى .  
 إجمالي مساحة المنطقة ١١٠ هكتار (٢٧٠ فدان)

## الخدمات البحرية

تقدم شركة ناقلات مجموعة شاملة من الخدمات البحرية للسفن العاملة في المياه القطرية و الزائرة إلى ميناء راس لفان وقد تم تأسيس هذه الخدمات لتوفير حلول متكاملة للسفن التي تتطلب مؤن و خدمات بطريقة فعالة من حيث التكلفة والوقت .

### شركة ناقلات لوكالة الملاحة المحدودة (ش.م.ق) «NAC»

ناقلات للوكالة هو الوكيل المعتمد لميناء راس لفان . تأسست الشركة في مايو ٢٠٠٥ وتعود ملكية ٩٥ في المائة من قبل شركة ناقلات ، وخمسة في المائة من قبل شركة قطر للبترول . وهي توفر خدمات شاملة لجميع السفن المحلية والدولية التي ترسو في الميناء ، وتوفير الخدمات المتعلقة بجميع مسائل الميناء لضمان فعالية تحميل أو تفريغ السفن في راس لفان والخدمات التي تقدمها «NAC» وتشتمل على تحصيل الرسوم ، وخدمات تغيير الطاقم ووثائق الشحن . وتتعامل الشركة مع ما معدله ٣٠٠٠ سفينة سنويا .

### إنجازات «NAC» في عام ٢٠١١ تشتمل على ما يلي:

- الربط الآلي مع مكاتب الهجرة في دولة قطر في الدوحة لتمكين إصدار تأشيرات الدخول في موقع العمل في راس لفان .
- بدأ تشغيل مرافق إصلاح السفن و المدارة من قبل شركة «N-KOM» بحوض إرحمه بن جابر الجلاهمة في عام ٢٠١١ ، والذي أصبح بدوره مصدرا للأعمال بالنسبة إلى «NAC» و التي كرست قسما من نشاطاتها الى السفن بحوض إصلاح السفن .

### ناقلات سفيتزر قطر «N-SVQ»

في سبتمبر ٢٠٠٦ ، تم إنشاء N-SVQ كشركة مشروع مشترك مملوكة بنسبة ٧٠ في المائة من قبل شركة ناقلات و ٣٠ في المائة من سفيتزر الشرق الأوسط المحدودة ، وهي جزء من المشغل سفيتزر الدولية التي تقوم بتوفير أعمال القطر .



قوارب القطر التابعة لشركة ناقلات سفيتزر مولر تعمل في ميناء راس لفان

تمتلك N-SVQ وتدير ٢٦ سفينة بما فيها زوارق القطر وقوارب الإرشاد وقوارب الميناء في ميناء راس لفان وجزيرة حالول. تقدم N-SVQ مجموعة من الخدمات التي تشمل القطر والمرافقة والرسو والإرشاد وزوارق الإصطفاف واستجابة لحالات الطوارئ، وصيانة المحطات العائمة.

#### إنجازات «N-SVQ» في عام ٢٠١١ تشتمل على ما يلي:

- وسعت «N-SVQ» عملياتها في أكتوبر ٢٠١١ من خلال الحصول على ثلاثة زوارق إمداد الطاقم و زورقين للإصطفاف من شركة سفيترز مولر ذ.م.م ، التي تعمل في جزيرة حالول والتي تعتبر مركزا للنشاط البحري في المياه القطرية.
- خلق هوية لعلامة تجارية جديدة ، بما في ذلك تغيير في اسم الشركة من ناقلات سفيترز مولر ذ.م.م (NSW) لشركة ناقلات سفيترز قطر «N-SVQ» .

#### خدمات دعم السفن

تقدم وحدة ناقلات لدعم السفن مجموعة متكاملة من خدمات الدعم لجميع السفن المحلية والدولية العاملة في المياه القطرية على حد سواء. وتشمل هذه الخدمات توفير المستلزمات للمواد الضرورية والاتصال وتنسيق خدمات الإصلاح من قبل أطراف خارجية متخصصة و توفير مستودعات لتخزين قطع غيار السفن على المدى القصير والطويل وتقديم الخدمات على مدار ٢٤ ساعة. وحدة دعم السفن تقوم بتوفير الحلول البحرية في قطر وتلبية احتياجات السفن من أجل الحفاظ على عمليات التشغيل والحصول على المواد المطلوبة في الوقت المناسب وبطريقة فعالة لضمان الحد الأدنى من التأخير في جدول الرحلات.



أسطول قوارب الدعم التابع لشركة ناقلات سفيترز مولر يرسو في ميناء راس لفان

## حوكمة الشركة والتطوير المستدام



نائب المدير العام السيد / عبد الله السليطي (يمين) يتسلم جائزة مقدمه من قبل سعادة الدكتور/ محمد بن صالح السادة، وزير الطاقة والصناعة (يسار) لمشاركة ناقلات في إعداد أول تقرير للتنمية المستدامة لقطاع الطاقة والصناعة بدولة قطر .



وضعت شركة ناقلات منذ نشأتها التنمية المستدامة نصب عينيها ، إذ أنها تمثل البوصلة الرئيسية في توجيه نجاح شركة «ناقلات» لدعم سلسلة القيمة المضافة التي تقدمها مشروعات الغاز الطبيعي المسال القطري ، وتنويع الاقتصاد من خلال إنشاء صناعة بحرية جديدة في حوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لبناء وإصلاح السفن .

ولكوننا شركة حديثة العهد، فجهودنا مستمرة في بناء ثقافة شركتنا حول مفهوم التنمية المستدامة، بحيث يشكل هذا المفهوم الأولوية في كل ما نقوم به . وفي هذا العام ، أسهمنا بالفعل في تحقيق الاستدامة ، وذلك من خلال المبادرات التي تتراوح ما بين الاستثمار في برامج إعادة التدوير و دعم فرص النمو الوظيفي لموظفينا .

كما عملنا على مدار العام ٢٠١١ على تطوير وتنمية التزامنا بالمسؤولية الاجتماعية للشركة من خلال المشاركة في أول تقرير صناعي في قطر حول التنمية المستدامة ، والذي نشرته إدارة التقيد بشؤون نظم الصحة والسلامة والبيئة (DG) ، وهو الذي يلخص أولويات ومسار تقدم قطاع الطاقة والصناعة في دولة قطر . وعلاوة على ذلك ، وتمشياً مع أهداف شركتنا الإستراتيجية وأهداف التنمية في دولة قطر ، كما حددتها رؤية قطر الوطنية لعام ٢٠٣٠ (QNV ٢٠٣٠) ، والتي أطلقها ولي العهد، صاحب السمو الشيخ تميم بن حمد آل ثاني في شهر أكتوبر ٢٠٠٨ ، تضع شركة ناقلات مساهمتها في التنمية المستدامة لدولة قطر تحت ركائز التنمية الأربع: البشرية والاجتماعية والاقتصادية والبيئية .

وفيما يلي تفصيل بإنجازاتنا على صعيد التنمية المستدامة لعام ٢٠١١ وفقاً لركائز التنمية التي بينتها رؤية قطر الوطنية لعام ٢٠٣٠ .



## التطوير في مجال الموارد البشرية

المؤشرات الرئيسية: تعيين الموظفين المؤهلين؛ قوى عاملة تتمتع بالصحة وأمنة - جسدياً وعقلياً؛ وموظفين على درجة كبيرة من الحماس .

### إنجازات شركة ناقلات لعام ٢٠١١:

قامت شركة ناقلات بتوظيف ١٣ قطري في العام ٢٠١١ - وبذلك حققت زيادة تصل إلى ٦٥٪ في مستوى العمالة الوطنية لديها منذ عام ٢٠١٠ - وجاءت هذه التعيينات في معظمها على مستوى كبار الموظفين ، بما في ذلك نائب المدير العام ونائب مدير قسم تقنية المعلومات . كما عززت الشركة أيضاً على الصعيد الداخلي مستوى الموظفين الوطنيين من خلال تعيين مدير قسم الموارد البشرية ورئيس قسم التدريب والتطوير خلال عام ٢٠١١ .

ووفرت الشركة برنامجاً للتدريب الصيفي عام ٢٠١١ ، التحق به ثلاثة من طلاب الجامعة القطريين . وقام ممثلوا شركة ناقلات وشركات المشاريع المشتركة بمجموعة من الزيارات للمدارس والجامعات لنشر الوعي بنمو الصناعة البحرية في قطر ، والفرص المرتبطة بها فيما يخص الخريجين القطريين الجدد والطلاب . وقد تم تأكيد ذلك من قبل شركة «ناقلات» وشركات المشاريع المشتركة على هذا الموضوع أيضاً من خلال المشاركة المستدامة في معرض قطر المهني السنوي .

ابتداءً من عام ٢٠١١ ، نظمت الشركة زيارات للطلاب والأساتذة إلى حوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لبناء وإصلاح السفن لإبراز قدرات دولة قطر في مجال الصناعات البحرية لموظفي المستقبل المحتملين .

إطلاق حملة علاقات عامة قوية في العام ٢٠١١ بالتنسيق مع مبادرات التوظيف بهدف زيادة الوعي بالصناعات البحرية الجديدة في قطر وفرص العمل المتاحة لأفراد المجتمع الوطني .

قامت شركة ناقلات بتحديث عملية التقييم السنوي لأداء الموظفين مع خلال نظام تقييم جديد وتحسين الكفاءات وإدخال أقسام جديدة لتحديد واستهداف احتياجات التنمية .

أنشأت شركة ناقلات قسم التدريب والتطوير الجديد وشاركت في أول عملية تدريب شهرية للشركة نتج عنها إشراك ٥٤ موظفاً - معظمهم من المواطنين القطريين - في ١٢ برنامجاً تدريبياً مختلفاً على مدار العام ٢٠١١ .

وضع خطط تنمية فردية أو خطط تطوير وظيفي لجميع الموظفين القطريين .

بدأت شركة «ناقلات» أول عملية تخطيط رسمية لتعاقب تولي المناصب الرئيسية بالنسبة لجميع الموظفين القطريين .



الزيارات للمدارس والجامعات للتوعية بفرص العمل المتاحة للطلاب المحليين

بدأت شركة «ناقلات» بإصدار المجلة الدورية للموظفين و يطلق عليها «رحلات ناقلات»، وقد تم إصدار ثلاث طبعات في عام ٢٠١١، لتعزيز الشعور بالترابط بين الموظفين ومعرفة أنشطة الشركة. قامت شركة «N-SVQ» بإصدار مجلة ربع سنوية تحت إسم «أمواج قطر» و هي مخصصة لطواقم السفن والموظفين الإداريين ، وصدر منها طبعتين في عام ٢٠١١، و ذلك لرفع مستوى وعي الموظفين بالقضايا ذات الصلة بما في ذلك الممارسات الآمنة وتعزيز الشعور بروح الفريق الواحد داخل الشركة. شارك موظفو شركة «ناقلات» و شركة «ناقلات كيبل للأعمال البحرية المحدودة» (N-KOM) و شركة «N-SVQ» في منافسات رياضية على مستوى الشركات، حيث تضمنت كلاً من لعبتي الكريكت وكرة القدم.

## التطوير في مجال المسؤولية الاجتماعية

المؤشرات الرئيسية: الرعاية والحماية الاجتماعية؛ الهيكل الاجتماعي السليم ، والتعاون الدولي  
إنجازات شركة ناقلات لعام ٢٠١١:  
تتبنى شركة «ناقلات» سياسة التقدير و التي تلاقى تعاون بين الموظفين المحليين والمقيمين ، و ذلك لجلب المنفعة الاجتماعية للمجتمع المحلي .  
واصلت شركة «ناقلات» للوكالة الملاحية» (NAC) في عام ٢٠١١ تسجيل النجاح في سياسة العمل دون حوادث (LTIs) ، و ذلك منذ تأسيسها عام ٢٠٠٥ .  
حققت شركة «ناقلات» سفيتر قطر» (N-SVQ) خطوة مهمة بتحقيق ٧,٥ مليون ساعة عمل دون حوادث (LTI) بتاريخ ٢٧ أكتوبر ٢٠١١ .  
أنمت شركة «ناقلات-دامن شيبباردز قطر» (NDSQ) مليون ساعة عمل دون حوادث منذ بداية عملياتها عام ٢٠١٠ . كما وضعت الشركة نظاماً محسناً لتصنيف الحوادث .  
حقق حوض إصلاح السفن وفريق عمل مشروع بناء حوض السفن (PTF) خمسة ملايين ساعة عمل دون إهدار الوقت (LTIs) في ٢٥ سبتمبر ٢٠١١ . وأدى تنفيذ الإجراءات الصارمة لمنع الإصابة الناتجة من ارتفاع درجة الحرارة بالإضافة إلى إرشادات الوقاية من الضغوط الناتجة من ارتفاع درجة الحرارة إلى عدم وقوع أية حوادث إصابة بالأمراض نتيجة لارتفاع درجة الحرارة في صيف ٢٠١١ .  
مُنحت شركة ناقلات وإحدى الشركات المشتركة شهادتان من سجل لويدز لضمان الجودة (LRQA):  
شهادة (ISO ٩٠٠١:٢٠٠٨) لجودة نظم الإدارة والسلامة المهنية (OHSAS ١٨٠٠١) لإدارة الصحة المهنية والسلامة في شهر أبريل .  
حصلت شركة «ناقلات- دامن شيبباردز قطر» (NDSQ) على شهادة (ISO ٩٠٠١:٢٠٠٨) في شهر مايو .



إستلام ناقلات شهادتي (ISO ٩٠٠١:٢٠٠٨) و (OHSAS ١٨٠٠١) من سجل لويدز لضمان الجودة (LRQA)

## التطوير في المجال الإقتصادي

- المؤشرات الرئيسية: الإدارة الاقتصادية السليمة؛ والاستغلال الأمثل لموارد النفط والغاز، والتنوع الاقتصادي المناسب.
- إنجازات شركة ناقلات لعام ٢٠١١:
- تم الإعلان في مارس ٢٠١٢ عن صافي أرباح بلغت ٨٣٣ مليون ريال قطري لعام ٢٠١١.
- أكدت وكالات التصنيف الائتماني على قوة المركز المالي لشركة ناقلات، كما منحت وكالات (Fitch، Moody's and Standard & Poor) شركة ناقلات توقعات مستقبلية «مستقر».
- تم تنوع مصادر الاقتصاد القطري من خلال تطوير القطاع الصناعي البحري في السنة الأولى من التشغيل الكامل لشركات المشاريع المشتركة وهي: شركة «ناقلات كيبل للأعمال البحرية المحدودة» (N-KOM) وشركة «ناقلات-دامن شيبيردز قطر» (NDSQ) في حوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لبناء السفن.
- إتخذت شركة ناقلات خطوات هامة نحو الإدارة الذاتية لأسطولها، وذلك عن طريق تعيين موظفين متخصصين في إدارة الأسطول لتولي إدارة السفن الأربع الخاصة بنقل غاز البترول المسال، كما وضعت برمجيات جديدة في قسم تقنية المعلومات لتقديم الدعم لفريق العمل البحري، وتولي مسؤولية خدمات الشركات الإدارية لعدد ١٦ سفينة ذات ملكية مشتركة.
- يُعد إنشاء قسم متخصص في الأنشطة التجارية والتخطيط داخل شركة ناقلات بمثابة إعلان عن نية قطر لاستغلال المزيد من الفرص المتاحة في نقل مشتقات الغاز الطبيعي المسال.
- تمتلك سفن شركة «ناقلات» لأحدث وأفضل ممارسات الإدارة لردع أعمال القرصنة. كما يتم تدريب العاملين على السفن على طرق وأساليب مكافحة القرصنة، حيث تحمي سفن «ناقلات» نفسها بإستخدام مختلف المعدات والإجراءات لضمان سلامة أفراد الطاقم والحمولة والممتلكات. هذا ويتم التخطيط لعملية العبور داخل المناطق عالية الخطورة في وقت مبكر استناداً إلى الاستخبارات الأمنية وبالتنسيق مع المكتب التجاري البحري التابع للمملكة المتحدة (UKMTO). ويتفاعل فريق العمل في مكاتب الشركة مع كل من مكتب الإرتباط البحري (MARLO) والمكتب التجاري البحري التابع للمملكة المتحدة (UKMTO) لمواكبة الوضع الحيوي لعمليات القرصنة لضمان إتخاذ التدابير المضادة والمناسبة في المكان الصحيح.
- وقد حسنت شركة ناقلات من أداء سفن أسطول نقل الغاز الطبيعي المسال (LNG) وغاز البترول المسال (LPG) من ٩٤,٩٥٪ في عام ٢٠١٠ إلى ٩٩,٤٪ في عام ٢٠١١.
- قامت سفن أسطول نقل الغاز الطبيعي المسال (LNG) بتسليم شحنات إلى ١٣ وجهة جديدة خلال عام ٢٠١١.
- إستأجرت شركة «ناقلات» عدد ١٧ ناقلة من أجل الوفاء بمتطلبات الحمولة لشركة قطر للبترول لنقل المنتجات النفطية النظيفة المحلية (CPP) من راس لفان إلى مسيبيد. حيث بلغ إجمالي الحمولة التي تم نقلها حوالي ٥١٠,٠٠٠ طن متري (غاز البترول ووقود الطائرات A-١).
- تم تحسين العائد على مساهمي شركة «ناقلات-سفينترز قطر» (N-SVQ) من خلال إبرام تعاقد بين الشركة التابعة «سفينترز حالول المحدودة» والمؤلفة من أسطول مكون من ٥ سفن وشركة «قطر للبترول» لتوفير ثلاثة سفن صيانة وزورقي إرشاد في جزيرة حالول بدولة قطر.
- تم تنفيذ أنظمة الفعالية والكفاءة المحسنة من خلال تطبيقات أنظمة ساب (SAP) داخل شركة «ناقلات-دامن شيبيردز قطر» (NDSQ)، وشركة «ناقلات كيبل للأعمال البحرية المحدودة» (N-KOM)، وكذلك أنظمة ساب (SAP) لإدارة المشروعات والموارد لشركة «ناقلات-دامن شيبيردز قطر» (NDSQ)، ونظام صيانة المصنع، ونظام إدارة المستودعات لشركة «ناقلات كيبل للأعمال البحرية المحدودة» (N-KOM).
- تمكنت شركة ناقلات من وضع وتنفيذ برامج استعداداً لإنعقاد قمة الموانئ والتجارة العالمية، ومعرض «SeaAsia»، ومعرض «Gas tech»، والدورة العشرين للمؤتمر العالمي للبترول.



سفن تزور حوض إرحمه بن جابر الجلاهمة لإصلاح وبناء السفن

## التطوير في المجال البيئي

المؤشرات الرئيسية: وجود توازن بين الإحتياجات التنموية وحماية البيئة .  
إنجازات شركة ناقلات لعام ٢٠١١:

- أنشأت شركة «ناقلات» إدارة متخصصة في مجال الصحة والسلامة والبيئة والجودة بهدف نشر الوعي و روح المبادرة بالشركة فيما يتعلق بالسلامة والصحة والبيئة والجودة .
- المشاركة في إعداد دراسات الجدوى التي تدرس إمكانية تحويل تشغيل ناقلات الغاز الطبيعي المسال (LNG) لشركة ناقلات باستخدام الغاز الطبيعي المسال (LNG) بدلا من وقود الديزل .
- تدرس شركة «ناقلات» الآن حلولا نظيفة من أجل التخلص من نفايات غرف محركات السفن .
- استخدمت شركة ناقلات منصة عرض معاد تدويرها خلال الدورة العشرين للمؤتمر العالمي للبترول لتخفيض حجم النفايات .
- تم تقديم مبادرة لفرز النفايات للتشجيع على الحد من النفايات الورقية عن طريق جعل الأولوية لطباعة الورق على الجهتين في المقر الرئيسي لشركة «ناقلات» لتكون بمثابة الإجراء المعتمد .
- نظمت شركة « ناقلات كيبيل للأعمال البحرية المحدودة» (N-KOM) في يوليو حملة ناجحة لتنظيف الشواطئ، والتي تضمنت مشاركة ٧٥ موظفا من شركة «ناقلات كيبيل للأعمال البحرية المحدودة» (N-KOM) .



(N-KOM) تساعد في الحفاظ على البيئة المحلية من خلال حملة تنظيف الشاطئ



ناقلات تقلل النفايات من خلال استخدام منصة عرض معاد تدويرها في مؤتمر البترول العالمي



شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق)  
الدوحة - قطر

البيانات المالية الموحدة  
مع تقرير مدقق الحسابات المستقل  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الصفحات	الفهرس
٤٧-٤٦	تقرير مدقق الحسابات المستقل البيانات المالية الموحدة
٤٩-٤٨	بيان المركز المالي الموحد
٥٠	بيان الدخل الموحد
٥١	بيان الدخل الشامل الموحد
٥٢	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
٥٣	بيان التدفقات النقدية الموحد
٧٩-٥٤	إيضاحات على البيانات المالية الموحدة

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش . م . ق )  
الدوحة - دولة قطر  
تقرير مدقق الحسابات المستقل

حضرات السادة المساهمين المحترمين

تقرير عن البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق) ("الشركة" وشركاتها التابعة) ويشار إليها معاً بـ "المجموعة" (والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ والبيانات الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ والإيضاحات التي تشتمل على ملخص للسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى).

مسؤولية مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وعن أنظمة الرقابة الداخلية التي يرى أعضاء مجلس الإدارة أنها ضرورية لتمكينهم من إعداد البيانات المالية الموحدة الخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي عن هذه البيانات المالية الموحدة وفق ما قمنا به من أعمال التدقيق. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، والتي تتطلب منا الالتزام بأخلاقيات المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف الحصول على تأكيدات معقولة عن خلو البيانات المالية الموحدة من أية معلومات جوهرية خاطئة.

يشتمل التدقيق على القيام بإجراءات بهدف الحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة بالبيانات المالية الموحدة. تعتمد إجراءات التدقيق المختارة على تقديراتنا، بما فيها تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة بالبيانات المالية الموحدة سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء. وعند تقييم هذه المخاطر فإننا نأخذ في الاعتبار أنظمة الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بهدف تصميم إجراءات التدقيق المناسبة في ظل الأوضاع القائمة وليس بغرض إبداء رأي عن مدى فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للمجموعة. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييماً لمدى ملاءمة المبادئ المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة.

إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتكوين أساس سليم للرأي الذي توصلنا إليه.

(تابع) تقرير مدقق الحسابات المستقل  
شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق)

الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وذلك وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

التقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأينا أنها ضرورية لأغراض التدقيق. تمسك المجموعة بسجلات محاسبية منتظمة وتتفق البيانات المالية الموحدة مع تلك السجلات. لقد راجعنا تقرير مجلس الإدارة وتحققنا من أن المعلومات المالية الواردة به مطابقة لما ورد في دفاتر وسجلات المجموعة. لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية القطري رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢ المطبق أو لبنود النظام الأساسي للشركة خلال السنة يمكن أن يكون لها أثر جوهري على أعمال المجموعة أو مركزها المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.



جوبال بالاسوبرامنيام

كي بي إم جي

سجل مراقبي الحسابات القطري رقم (٢٥١)

٢٠ مارس ٢٠١٢

الدوحة

دولة قطر

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش . م . ق )  
الدوحة - دولة قطر  
بيان المركز المالي الموحد  
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

( المبالغ بالآلاف ريال قطري )

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	إيضاح	الموجودات
			<b>موجودات غير متداولة</b>
			ممتلكات ومعدات
٢٦,٣٣٨,٠٧٦	٢٥,٧٥١,١٦٧	٤	استثمارات في شركات المشاريع المشتركة
٢,٠٣٧,٩٨٧	١,٨٠٩,٩٩١	٥	قروض لشركات مشاريع مشتركة
١,١٢١,٤١٤	١,١١٨,٥٢٤	٦	استثمارات متاحة للبيع
١٢٩,٩٧٣	١٢٦,٦٧٥	٧	
<u>٢٩,٦٢٧,٤٥٠</u>	<u>٢٨,٨٠٦,٣٥٧</u>		<b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b>
			<b>موجودات متداولة</b>
			مخزون
-	١,٠٧٩		نم تجارية مدينة وأرصدة مدينة أخرى
٢٤٦,٨٦٣	٣٤٢,٠٢٥	٨	مطلوب من شركات المشاريع المشتركة
٢٩,٢٢١	٢١,٨٨٩		نقد وأرصده لدى البنوك
٢,١٢٦,١٠٧	٢,٢٣٦,٥٣٨	٩	
<u>٢,٤٠٢,١٩١</u>	<u>٢,٦٠١,٥٣١</u>		<b>مجموع الموجودات المتداولة</b>
<u><u>٣٢,٠٢٩,٦٤١</u></u>	<u><u>٣١,٤٠٧,٨٨٨</u></u>		<b>مجموع الموجودات</b>

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً جوهرياً من هذه البيانات المالية الموحدة .

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق)  
الدوحة - دولة قطر  
بيان المركز المالي الموحد  
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

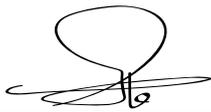
(المبالغ بالآلاف ريال قطري)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	إيضاح	حقوق الملكية و المطلوبات
			<b>حقوق الملكية</b>
			رأس المال
٥,٥٣٨,٠٠٣	٥,٥٣٨,٤٤٩	١٠	احتياطي قانوني
١٧١,٧٤٧	٢٥٥,٠٠٤	١١	احتياطي القيمة العادلة
٨٣,٥٠٥	٨٠,٢٠٧		احتياطي تحويل عملات
٢٨,٦٢٦	٢٨,٦٢٦		توزيعات أرباح نقدية مقترحة
٤١٥,٥٢٠	٤٧٠,٩٢٢	١/١٠	أرباح مدورة
٦٧١,٢٣٩	٩٢٨,٤٣٣		
٦,٩٠٨,٦٤٠	٧,٣٠١,٦٤١		<b>حقوق الملكية قبل احتياطي التحوط والأسهم غير المسيطرة</b>
(٣,٤٨٤,٩٠٨)	(٥,٨٤٣,١٧٦)	١٢	احتياطي تحوط
٤,٧٦٣	٥,٣٠٣		الأسهم غير المسيطرة
			<b>المطلوبات غير المتداولة</b>
٢٤,٦٦٦,٤٠٣	٢٣,٨٠٣,١٤٦	١٣	قروض
٢,٨٢٧,٩٧٠	٤,٨٣٠,٨٣١	١٤	القيمة العادلة لمبادلات أسعار الفائدة
٨,٧٣٩	١١,٧٠٢		مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٢٧,٥٠٣,١١٢	٢٨,٦٤٥,٦٧٩		<b>مجموع المطلوبات غير المتداولة</b>
			<b>المطلوبات المتداولة</b>
٨٨٥,٥٤٠	٩٧٧,٥٤٦	١٣	قروض
٢١٢,٤٩٤	٣٢٠,٨٩٥	١٥	ذمم دائنة ومستحقات
١,٠٩٨,٠٣٤	١,٢٩٨,٤٤١		<b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>
٣٢,٠٢٩,٦٤١	٣١,٤٠٧,٨٨٨		<b>مجموع حقوق الملكية و المطلوبات</b>

تمت الموافقة على هذه البيانات المالية الموحدة بتاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٢ من قبل أعضاء مجلس الإدارة و يوقع عنهم بالإنيابة كل من:



محمد غنام  
المدير العام



خالد بن خليفة آل ثاني  
نائب رئيس مجلس الإدارة



حمد بن راشد المهدي  
رئيس مجلس الإدارة

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش . م . ق )  
الدوحة - دولة قطر  
بيان الدخل الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(المبالغ بالآلاف ريال قطري)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	إيضاح	
			<b>الإيرادات</b>
٢,٧٢٨,٨٣٧	٣,٠٠٥,٠٩٥		إيرادات التشغيل من السفن المملوكة بالكامل
٢٤٧,٦٠٧	٢٧١,٩٣٠	٥	حصة من أرباح شركات المشاريع المشتركة
٣٠,٢٤٩	٣٨,٨١٣		إيرادات الخدمات البحرية وخدمات الوكالات
٢٨,٢٧٢	٦,٧٣٧		أرباح من بنوك إسلامية
٤٠,٩٢٩	٣٧,٠٧١		إيرادات فوائد وتوزيعات أرباح
١٦,٥٠٩	٦٠,١١٢		إيرادات سفن مؤجرة و إيرادات أخرى
<b>٣,٠٩٢,٤٠٣</b>	<b>٣,٤١٩,٧٥٨</b>		<b>مجموع الإيرادات</b>
			<b>المصاريف</b>
(٤٥٩,٢٨٤)	(٥٣٢,٧٧١)		مصاريف تشغيلية للسفن المملوكة بالكامل
(٧٠,١٠٣)	(٨٨,٧٧٤)		مصاريف عمومية وإدارية
(٥٥٧,١٣٦)	(٥٩١,٦٠٠)	٤	إهلاك ممتلكات ومعدات
(١,٣٢١,٠٦٠)	(١,٣٩٦,١٩٤)		مصاريف التمويل
<b>(٢,٤٠٧,٥٨٣)</b>	<b>(٢,٦٠٩,٣٣٩)</b>		<b>مجموع المصاريف</b>
٦٨٤,٨٢٠	٨١٠,٤١٩		<b>ربح التشغيل</b>
(١٩,٧٥١)	٢٢,٦٨٧	٥	أرباح/ (خسائر) من أدوات مشتقة من شركات مشاريع مشتركة
<b>٦٦٥,٠٦٩</b>	<b>٨٣٣,١٠٦</b>		<b>ربح السنة</b>
			<b>موزع على:</b>
٦٦٤,٦٦٨	٨٣٢,٥٦٦		مالكي الشركة الأم
٤٠١	٥٤٠		أسهم لا تتمتع بالسيطرة
<b>٦٦٥,٠٦٩</b>	<b>٨٣٣,١٠٦</b>		<b>المجموع</b>
<b>١,١٧</b>	<b>١,٤٧</b>	١٩	العائد الأساسي والمعدّل على السهم (بالريال القطري)

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش . م . ق )  
الدوحة - دولة قطر  
بيان الدخل الشامل الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(المبالغ بالآلاف ريال قطري)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	إيضاح
٦٦٥,٠٦٩	٨٣٣,١٠٦	ربح السنة
		الدخل الشامل الآخر
٢٢,٨٦٥ (٦٩٦,٩٩٣)	(٣,٢٩٨) (٢,٠٠٢,٨٦١)	٧ التغيير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع التغيرات في القيمة العادلة لمشتقات تحوط التدفقات النقدية حصة المجموعة في تغيرات القيمة العادلة لمشتقات تحوط التدفقات النقدية في المشاريع المشتركة
(١٧٨,٦٦٧)	(٣٥٥,٤٠٧)	
<u>(١٨٧,٧٢٦)</u>	<u>(١,٥٢٨,٤٦٠)</u>	إجمالي الدخل الشامل للسنة
		إجمالي الدخل الشامل للسنة منسوبا إلى:
(١٨٨,١٢٧)	(١,٥٢٩,٠٠٠)	مالكي الشركة الأم
٤٠١	٥٤٠	أسهم لا تتمتع بالسيطرة
<u>(١٨٧,٧٢٦)</u>	<u>(١,٥٢٨,٤٦٠)</u>	المجموع

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً جوهرياً من هذه البيانات المالية الموحدة .

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) (ش.م.ق.)  
الدوحة - دولة قطر  
بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(المبالغ بالألف ريال قطري)

أسهم لا تتمتع بالسيطرة	احتياطي تحوط بالسيطرة	حقوق الملكية قبل احتياطي التحوط والأسهم التي لا تتمتع بالسيطرة	أرباح مدورة	توزيعات مقترحة نقدية	احتياطي أسعار صرف العملات	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي القانوني	رأس المال
٤,٣٦٢	(٢,٦٠٩,٢٤٨)	٦,٥١٤,١٦٧	٥٠,٤٤٧,٩٦	٢٧٧,٠١٣	٢٨,٦٦٦	٦٠,٦٤٠	١,٥٠٢,٨٠	٥,٥٣٧,٨١٢
٤٠١	-	٦٦٤,٦٦٨	٦٦٤,٦٦٨	-	-	-	-	-
-	-	٢٢,٨٦٥	-	-	-	٢٢,٨٦٥	-	-
-	(٦٩٦,٩٩٣)	-	-	-	-	-	-	-
-	(١٧٨,٦٦٧)	-	-	-	-	-	-	-
٤٠١	(٨٧٥,٦٦٠)	٦٨٧,٥٣٣	٦٦٤,٦٦٨	-	-	٢٢,٨٦٥	-	-
-	-	-	(٦٦,٤٦٧)	-	-	-	٦٦,٤٦٧	-
-	-	(١٦,٢٣٨)	(١٦,٢٣٨)	-	-	-	-	-
-	-	(٢٧٧,٠١٣)	(٢٧٧,٠١٣)	-	-	-	-	-
-	-	(٤١٥,٥٢٠)	(٤١٥,٥٢٠)	-	-	-	-	-
-	-	١٩١	-	-	-	-	-	١٩١
٤,٧٦٣	(٣,٤٨٤,٩٠٨)	٦,٩٠٨,٦٤٠	٦٧١,٢٣٩	٤١٥,٥٢٠	٢٨,٦٦٦	٨٣,٥٠٥	١٧١,٧٤٧	٥,٥٣٨,٠٠٣
٥٤٠	-	٨٣٢,٥٦٦	٨٣٢,٥٦٦	-	-	-	-	-
-	-	(٣,٢٩٨)	-	-	-	(٣,٢٩٨)	-	-
-	(٢,٠٠٢,٨٦١)	-	-	-	-	-	-	-
-	(٣٥٥,٤٠٧)	-	-	-	-	-	-	-
٥٤٠	(٢,٠٣٥,٢٦٨)	٨٢٩,٢٦٨	٨٣٢,٥٦٦	-	-	(٣,٢٩٨)	-	-
-	-	-	(٨٢,٢٥٧)	-	-	-	٨٣,٢٥٧	-
-	-	(٣٧٩)	(٣٧٩)	-	-	-	-	-
-	-	(٢,٠٠٨١٤)	(٢,٠٠٨١٤)	-	-	-	-	-
-	-	(٤١٥,٥٢٠)	(٤١٥,٥٢٠)	-	-	-	-	-
-	-	(٤٧٠,٩٢٢)	(٤٧٠,٩٢٢)	-	-	-	-	-
-	-	٤٤٦	-	-	-	-	-	٤٤٦
٥,٣٠٣	(٥,٨٤٢,١٧٦)	٧,٣٠١,٦٤١	٩٢٨,٤٣٣	٤٧٠,٩٢٢	٢٨,٦٦٦	٨٠,٢٠٧	٢٥٥,٠٠٤	٥,٥٣٨,٤٤٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً جوهرياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١١
ربح سنة ٢٠١٠	-	-
الدخل الشامل الآخر لسنة ٢٠١٠	-	-
- التغييرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	-	-
- التغييرات في القيمة العادلة لمشتقات تحوط التدفقات النقدية	-	-
- حصة المجموعة في تغييرات القيمة العادلة لمشتقات تحوط التدفقات النقدية في المشاريع المشتركة	-	-
إجمالي الدخل الشامل لسنة ٢٠١٠	-	-
محول للاحتياطي القانوني	-	-
مساهمة في صندوق دعم الأنشطة الاجتماعية والرياضية	-	-
توزيعات أرباح مدفوعة لسنة ٢٠٠٩	-	-
توزيعات أرباح نقدية مقترحة لسنة ٢٠١٠	-	-
مساهمة في رأس المال	-	-
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١١
ربح سنة ٢٠١١	-	-
الدخل الشامل الآخر لسنة ٢٠١١	-	-
- التغييرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	-	-
- التغييرات في القيمة العادلة لمشتقات تحوط التدفقات النقدية	-	-
- حصة المجموعة في تغييرات القيمة العادلة لمشتقات تحوط التدفقات النقدية في المشاريع المشتركة	-	-
إجمالي الدخل الشامل لسنة ٢٠١١	-	-
محول للاحتياطي القانوني	-	-
مساهمة إضافية في صندوق دعم الأنشطة الاجتماعية والرياضية ٢٠١٠	-	-
مساهمة في صندوق دعم الأنشطة الاجتماعية والرياضية ٢٠١١	-	-
توزيعات أرباح مدفوعة لعام ٢٠١٠	-	-
توزيعات أرباح مقترحة لسنة ٢٠١١	-	-
مساهمة في رأس المال	-	-
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٠١١	٢٠١٢

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش.م.ق )  
الدوحة - دولة قطر  
بيان التدفقات النقدية الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(المبالغ بالآلاف ريال قطري)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	إيضاح
٦٦٥,٠٦٩	٨٣٣,١٠٦	<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية:</b>
		ربح السنة
		تعديلات:
٥٥٧,١٣٦	٥٩١,٦٠٠	٤ إهلاك ممتلكات ومعدات
١,٣٢١,٠٦٠	١,٣٩٦,١٩٤	مصاريف تمويل
٧	١,٠٨٢	خسارة استبعاد ممتلكات ومعدات
(٢٤٧,٦٠٧)	(٢٧١,٩٣٠)	٥ حصة من أرباح شركات مشاريع مشتركة
١٩,٧٥١	(٢٢,٦٨٧)	٥ خسارة / (ربح) أدوات مشتقة من شركات مشاريع مشتركة
(٢٨,٢٧٢)	(٦,٧٣٧)	أرباح من بنوك إسلامية
(٥٧,٤٣٨)	(٩٧,١٨٣)	فوائد وتوزيعات أرباح وإيرادات أخرى
-	٧٨٧	مخصص للأرصدة المدينة المشكوك في تحصيلها
٣,٢٥٣	٣,٦١٩	مخصص مكافأة نهاية خدمة موظفين
٢,٢٣٢,٩٥٩	٢,٤٢٧,٨٥١	
(٧٥,٢٢٣)	(٩٦,٨٢٤)	<b>التغيرات في رأس المال العامل:</b>
(١١,٧٤٦)	٨٦,٤٨٤	ذمم تجارية مدينة وأرصدة مدينة أخرى
(١٩,٩٥٩)	٧,٢٠٤	ذمم دائنة ومصاريف مستحقة
(٦٠٧)	-	مطلوب من شركات المشاريع المشتركة
-	(١,٠٧٩)	مستحق لأطراف ذات علاقة
٢,١٢٥,٤٢٤	٢,٤٢٣,٦٣٦	المخزون
(١,٣٩٢,٢٤٧)	(١,٣٩٢,٢٦٤)	النقد الناتج من التشغيل
(٧٠٩)	(٦٥٦)	مصاريف تمويل مدفوعة
٧٣٢,٤٦٨	١,٠٣٠,٧١٦	مخصص مكافأة نهاية خدمة موظفين مدفوع
(٨,٠٣٢)	(٩,٠٧٧)	<b>صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية</b>
(٥١٠)	-	<b>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية:</b>
٨٣,٣٢٠	١٧٤,٦١٢	قروض لشركات المشاريع المشتركة
(٥,٦٧٥)	(٥,٧٩٨)	استثمارات في شركات مشاريع مشتركة
٣	٢٥	٥ توزيعات أرباح محصلة من شركات مشاريع مشتركة
٩٧,١٠٥	١,٠٤,٩٢٣	٤ شراء ممتلكات ومعدات
(٨٢١,٩٤٧)	-	متحصلات مبيعات ممتلكات ومعدات
(٦٥٥,٧٣٦)	٢٦٤,٦٨٥	إيرادات استثمارات مقبوضة
١٩١	٤٤٦	إنشاءات قيد التنفيذ
(٢٦٦,٠٩١)	(٣٩٩,٩٤٣)	<b>صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية</b>
(١٠,٩٢٢)	(٢٦,٤٩٩)	<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية:</b>
-	(٣٧٩)	متحصلات إصدار أسهم رأس المال
٩٩٤,١٣٧	١١٢,٨٨٧	توزيعات أرباح مدفوعة للمساهمين
(٤٥٦,٧٣٩)	(٨٨٥,٥٤٠)	توزيعات أرباح غير مدفوعة محولة لحساب منفصل
٢٦٠,٥٧٦	(١,١٩٩,٠٢٨)	مساهمات إضافية لصندوق الأنشطة الاجتماعية والرياضية
٣٣٧,٣٠٨	٩٦,٣٧٣	٢٠١٠
١,٧٥٢,٩٩١	٢,٠٩٠,٢٩٩	المقبوض من القروض
٢,٠٩٠,٢٩٩	٢,١٨٦,٦٧٢	المدفوع لتسديد الاقتراض
		<b>صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة التمويلية</b>
		صافي الزيادة في النقد وما يعادله
		النقد وما يعادله في بداية السنة
		النقد وما يعادله في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً جوهرياً من هذه البيانات المالية الموحدة .

## شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش.م.ق )

الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

### ١ عن الشركة

تم تأسيس شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش.م.ق ) ( "ناقلات" أو "الشركة" ) كشركة مساهمة عامة في دولة قطر بتاريخ ٩ يونيو ٢٠٠٤ وسُجّلت تحت السجل التجاري رقم (٢٨٥٦٦) بموجب المادة رقم (٦٨) من قانون الشركات التجارية القطري رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢. تم إصدار الموافقة بتأسيس الشركة بموجب قرار وزارة الأعمال و التجارة رقم (٧٠). ويحكم الشركة عقد تأسيسها ونظامها الأساسي والقانون الخاص بالشركات التجارية رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢. بدأ تداول أسهم الشركة في بورصة قطر بتاريخ ٧ إبريل ٢٠٠٥.

إن الهدف الأساسي للشركة هو العمل في مجال نقل الغاز من خلال إستحواذ مباشر على ناقلات عابرة للمحيطات أو الإستثمار في شركات مشاريع مشتركة مع أطراف أخرى.

تمارس الشركة عملياتها إما مباشرة أو عن طريق شركاتها التابعة وشركات المشاريع المشتركة (يشار إليها مجتمعة بـ " المجموعة " ). تزاوّل المجموعة عملياتها في حدود البيئة الاقتصادية في دولة قطر.

بالرغم من أن معظم شركات المشاريع المشتركة تعمل خارج دولة قطر، إلا أن نشاطاتها التجارية ناتجة بشكل رئيسي من عقود مع شركات محلية داخل قطر وبالتالي فإنه يمكن القول بأن المجموعة تقدم خدمات ضمن نفس البيئة الاقتصادية وتتعرض لنفس المخاطر الاقتصادية.

### ٢ تطبيق المعايير الجديدة والمنقحة

#### ١/٢ المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة والتي أصبحت سارية المفعول منذ ١ يناير ٢٠١١

صدرت المعايير والتعديلات والتفسيرات التالية والتي لها صلة بالمجموعة وأصبحت سارية المفعول في ١ يناير ٢٠١١:

#### معيير المحاسبة الدولي رقم ٢٤ (المنقح)، "إفصاحات الأطراف ذات العلاقة"

تم إصدار هذا المعيار المنقح في نوفمبر ٢٠٠٩. يوضح هذا المعيار المنقح ويبسط تعريف الطرف ذي العلاقة. لم يكن لتبني هذا المعيار أي أثر هام على إفصاح الأطراف ذات العلاقة بالشركة.

#### التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية (٢٠١٠)

احتوت التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في ٢٠١٠ على عدد من التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية التي يرى مجلس معايير المحاسبة الدولية أنها غير عاجلة ولكنها ضرورية. تشمل التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية على تعديلات ينتج عنها تغييرات محاسبية لأغراض العرض والاعتراف والقياس إضافة إلى تعديلات اصطلاحية وتحريرية متعلقة بتشكيلة فردية من المعايير الدولية للتقارير المالية، كما لا توجد تغييرات هامة على السياسات المحاسبية الحالية للمجموعة نتيجة لهذه التعديلات.

#### ٢/٢ المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة المصدرة والتي لم تصبح سارية المفعول بعد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ولم يتم تطبيقها

تم إصدار المعايير والتفسيرات التالية ويتوقع أن تكون ذات صلة بالمجموعة خلال الفترات المستقبلية على أن تصبح سارية المفعول في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢.

## شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق)

الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

### ٢ تطبيق المعايير الجديدة والمنقحة (تابع)

٢/٢ المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة المصدرة والتي لم تصبح سارية المفعول بعد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ولم يتم تطبيقها (تابع)

#### معيير المحاسبة الدولي رقم ١ (تعديل) - عرض بنود الدخل الشامل الآخر

تتشرط التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١) قيام الكيان بعرض بنود الدخل الشامل الآخر التي يمكن إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة في المستقبل في حالة تحقق شروط معينة وذلك بشكل منفصل عن تلك التي لا يمكن أبدا إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة. يسري مفعول التعديل للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٢ مع إمكانية تبني التطبيق المبكر له. ليس لتطبيق هذا التعديل تأثير كبير على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

#### معيير المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠١١) - الاستثمار في الشركات الزميلة و شركات المشاريع المشتركة

يستبدل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠١١) معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠٠٨) وقد تم تعديل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠١١) ليشمل:

- ينطبق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ على الاستثمار أو جزء من الاستثمار في شركة زميلة أو شركة مشروع مشترك التي تستوفي الإشتراطات التي تؤهل لتصنيفها كاستثمار محتفظ به لغرض البيع.
- لا يتم إعادة قياس المساهمة المحتفظ بها عند توقف التأثير الهام أو السيطرة المشتركة على شركة زميلة أو شركة مشروع مشترك ، حتى ولو أصبح الاستثمار في شركة زميلة استثمارا في شركة مشروع مشترك أو العكس.

يسري مفعول المعيار ويطبق بأثر رجعي على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣؛ كما يسمح بتبني التطبيق المبكر بشرط أن يتم تبني جميع المعايير الخاصة بالبيانات الموحدة للمجموعة بالكامل في نفس الوقت.

ليس لتطبيق هذا التعديل أي أثر هام على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

#### المعيير الدولي للتقارير المالية رقم ٩ : الأدوات المالية

المعيير الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩

معيير التقارير المالية الدولي رقم ٩ (٢٠٠٩) "الأدوات المالية" هو أول معيار يتم إصداره كجزء من مشروع شامل لاستبدال معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ "الأدوات المالية: الاعتراف والقياس". يحتفظ معيار التقارير المالية الدولي رقم ٩ ويبسط نموذج القياس المزدوج كما ينشئ فئتين أساسيتين لقياس الموجودات المالية و هي: التكلفة المطفأة والقيمة العادلة. يعتمد أساس التصنيف على نمط الأعمال لدى الشركة وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجود المالي. يستمر تطبيق إرشادات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ بخصوص انخفاض القيمة ومحاسبة التحوط. لم يعالج المعيار الصادر في ٢٠٠٩ المطلوبات المالية.

المعيير الصادر في أكتوبر ٢٠١٠

يضيف معيار التقارير المالية الدولي رقم ٩ (٢٠١٠) متطلبات تتعلق بتصنيف وقياس المطلوبات المالية ونزع الاعتراف عن الموجودات والمطلوبات المالية من النسخة الصادرة في نوفمبر ٢٠٠٩. كما يتضمن المعيار أيضا الفقرات الواردة في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ التي تتعامل مع كيفية قياس القيمة العادلة والمحاسبة المتعلقة بالمشتقات المضمنة في العقد والتي تحتوي على مضيف لا يعتبر أصلا ماليا إضافة إلى متطلبات التفسير رقم ٩ من مجلس تفسير المعايير الدولية للتقارير المالية "إعادة تقييم المشتقات المضمنة".

## شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق)

الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢ تطبيق المعايير الجديدة والمنقحة (تابع)

٢/٢ المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة المصدرة والتي لم تصبح سارية المفعول بعد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ولم يتم تطبيقها (تابع)

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩: الأدوات المالية (تابع)

المعيار الصادر في أكتوبر ٢٠١٠ (تابع)

تدرس المجموعة التوابع المترتبة على هذا المعيار وأثره عليها وزمن تبنيه من قبلها. و يعتبر تبني تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم ٩ إلزامي ابتداء من ١ يناير ٢٠١٥ مع إمكانية التطبيق المبكر له.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (٢٠١١)

يقدم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ منهجا جديدا لتحديد أي من الشركات المستثمر فيها يجب توحيدها ويقدم نموذجا واحدا ليتم تطبيقه في تحليل السيطرة لكافة الشركات المستثمر فيها. يسيطر المستثمر على الشركة التي يستثمر فيها في حال كان معرضا للمخاطر أو له حقوق في العوائد المتغيرة من ارتباطه مع تلك الشركة أو لديه القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال سلطته على تلك الشركة وأن يكون هناك رابط بين السلطة والعوائد، كما يتم إعادة تقييم السيطرة عند تغير الوقائع والظروف.

يحل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (٢٠٠٨) وتفسير مجلس تفسير المعايير رقم ١٢: التوحيد - الشركات المنشأة لغرض خاص. تقوم المجموعة بتقييم الأثر الكامل للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠، كما يسري مفعول هذا المعيار للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. يسمح بتبني التطبيق المبكر بشرط أن يتم تبني مجموعة معايير التوحيد كاملة في نفس الوقت، و يطبق المعيار بأثر رجعي عندما تتغير نتيجة السيطرة بين معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ و تفسير مجلس تفسير المعايير رقم ١٢ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠. يحل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (٢٠١١) محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (٢٠٠٨) و يقوم معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (٢٠١١) بترحيل اشتراطات المحاسبة والإفصاحات الحالية للبيانات المالية المنفصلة مع بعض التوضيحات البسيطة.

المعيار الدولي للتقارير المالية ١١ - الترتيبات المشتركة

يركز هذا المعيار على حقوق والتزامات الترتيبات المشتركة عوضا عن الشكل القانوني (كما هو الحال الآن). يضع المعيار تمييزا بين الترتيبات المشتركة على أنها عمليات مشتركة ومشاريع مشتركة ويشترط على الدوام طريقة حقوق الملكية للكيانات التي تتم السيطرة المشتركة عليها والتي يطلق عليها الآن شركات المشاريع المشتركة، حيث تم تجريدها من حرية الاختيار ما بين استخدام طريقة حقوق الملكية أو التوحيد النسبي.

يحل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ و تفسير مجلس تفسير المعايير رقم ١٣: "الكيانات التي تتم السيطرة المشتركة عليها" - "المساهمات غير المالية من قبل أصحاب المشروع". لم تقم المجموعة بعد بتقييم الأثر الكلي للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١، و يسري مفعول هذا المعيار للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. يسمح بتبني التطبيق المبكر بشرط أن يتم تبني مجموعة معايير التوحيد كاملة في نفس الوقت.

المعيار الدولي للتقارير المالية ١٢ - الإفصاح عن المساهمات في كيانات أخرى

يحتوي هذا المعيار على اشتراطات الإفصاح بالنسبة للشركات التي لديها مساهمات في شركات تابعة وترتيبات مشتركة (مثل العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة) وشركات زميلة و/ أو كيانات منظمة غير مضمّنة في البيانات الموحدة، بهدف تقديم معلومات لتمكين مستخدمي البيانات المالية من تقييم طبيعة والمخاطر المصاحبة لمساهمة الشركة في كيانات أخرى وأثار تلك المساهمات على المركز المالي للكيان وأدائه المالي وتدقيقه النقدي.

## شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق)

الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

### ٢ تطبيق المعايير الجديدة والمنقحة (تابع)

٢/٢ المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة المصدرة والتي لم تصبح سارية المفعول بعد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ولم يتم تطبيقها (تابع)

#### المعيار الدولي للتقارير المالية ١٢ - الإفصاح عن المساهمات في كيانات أخرى (تابع)

لم تقم المجموعة بعد بتقييم الأثر الكلي للمعيار الدولي للتقارير المالية ١٢. يسري مفعول المعيار للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. يسمح بتبني التطبيق المبكر بشرط أن يتم تبني مجموعة معايير التوحيد كاملة في نفس الوقت، و تشجع الكيانات لتقديم المعلومات المطلوبة بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ قبل تاريخ سريان مفعوله لكن تبني التطبيق المبكر لا يلزم الكيان بتطبيق المعيار ١٢ بكامله أو معايير التوحيد الأخرى الجديدة.

#### المعيار الدولي للتقارير المالية ١٣ - قياس القيمة العادلة

يحل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ محل التوجيه الوارد في المعايير الدولية للتقارير المالية الفردية التي يوجد بها مصدر واحد للتوجيه فيما يتعلق بقياس القيمة العادلة. يُعرف هذا المعيار القيمة العادلة ويضع إطار عمل لقياس القيمة العادلة ويورد اشتراطات الإفصاح لقياسات القيمة العادلة. يوضح المعيار كيفية قياس القيمة العادلة عند طلب ذلك أو السماح به بموجب معايير أخرى من المعايير الدولية للتقارير المالية. لا يدخل هذا المعيار اشتراطات جديدة لقياس الموجودات أو المطلوبات بالقيمة العادلة كما أنه لا يزيل الاستثناءات القابلة للتطبيق عمليا لقياسات القيمة العادلة القائمة حاليا في بعض المعايير. يصبح المعيار ساري المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ مع السماح بتطبيقه مبكرا.

### ٣/٢ تطبيق المعايير الجديدة

لم تتبنى الشركة تطبيق أي معايير جديدة أو تعديلات أو تفسيرات للمعايير في سنة ٢٠١١.

### ٣ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة

#### ١/٣ أساس الإعداد

#### (أ) فقرة الالتزام

أعدت البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

#### (ب) أساس القياس

أعدت البيانات المالية المرفقة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا الاستثمارات المتاحة للبيع ومشتقات التحوط للتدفقات النقدية المسجلة بالقيمة العادلة.

#### (ج) العملة الوظيفية وعملة العرض

تم عرض البيانات المالية الموحدة بالريال القطري، وهو العملة الوظيفية للشركة. تم تقريب كافة المعلومات المالية المعروضة بالريال القطري إلى أقرب ألف ريال قطر، ما لم تتم الإشارة إلى خلاف ذلك.

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش . م . ق )  
الدوحة - دولة قطر  
إيضاحات على البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١/٣ أساس الإعداد (تابع)

(د) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية من الإدارة القيام بوضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية ومبالغ الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات الصادر عنها التقرير.

قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات. تتم مراجعة التقديرات والافتراضات على نحو مستمر. يتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية خلال الفترة التي تتم فيها مراجعة التقديرات وأية فترات مستقبلية تتأثر بتلك المراجعة.

إن المجالات التي تنطوي على درجة عالية من الأحكام أو التعقيدات أو المجالات التي تعتبر فيها الافتراضات والتقديرات هامة بالنسبة للبيانات المالية الموحدة تم الإفصاح عنها بالإيضاح رقم ٢٣ على هذه البيانات المالية الموحدة.

٢/٣ السياسات المحاسبية الهامة

تم تطبيق السياسات المحاسبية الهامة التالية عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة.

(أ) أساس توحيد البيانات المالية

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للشركة والمنشآت التي تسيطر عليها (شركاتها التابعة) وحصتها في الحركة على حقوق ملكية شركات المشاريع المشتركة والتي يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة". راجع الإيضاحين ٥ و ١٨ للتفاصيل.

[١] استثمارات في شركات تابعة

الشركة التابعة هي التي يكون للشركة الأم سيطرة عليها، و تحدث السيطرة عندما يكون للشركة الأم القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة المستثمر فيها بهدف الحصول على فوائد من نشاطاتها.

عندما يكون ذلك ضرورياً يتم إجراء التعديلات اللازمة على البيانات المالية للشركات التابعة لتتطابق سياساتها المحاسبية مع تلك المستخدمة من قبل الشركات الأخرى في المجموعة.

يتم إلغاء جميع المعاملات الداخلية والأرصدة والإيرادات والمصاريف غير المحققة بين شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة.

[٢] استثمارات في شركات مشاريع مشتركة

المشروع المشترك هو ترتيب تعاقدى تقوم من خلاله المجموعة وأطراف أخرى بتولي نشاط اقتصادي تحت إدارة مشتركة. تتضمن اتفاقيات المشروع المشترك تأسيس منشأة منفصلة يمتلك فيها كل مشارك حصة يشار إليها بمشاريع ذات سيطرة مشتركة. تقوم المجموعة بالإفصاح عن حصتها بهذه الشركات ذات السيطرة المشتركة باستخدام طريقة حقوق الملكية.

وفقاً لطريقة حقوق الملكية، يتم قيد الاستثمارات في شركة المشروع المشترك ضمن بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة والتي يتم تعديلها بتغيرات ما بعد الشراء في حصة المجموعة في صافي موجودات شركة المشروع المشترك مطروحاً منها أي انخفاض في القيمة لكل استثمار على حدة.

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش . م . ق )  
الدوحة - دولة قطر  
إيضاحات على البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣	أساس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تابع)
٢/٣	السياسات المحاسبية الهامة (تابع)
(أ)	أساس توحيد البيانات المالية (تابع)
[٢]	استثمارات في شركات مشاريع مشتركة (تابع)

عند حدوث معاملات ما بين المجموعة والمشاريع ذات السيطرة المشتركة فإنه يتم إلغاء كافة الأرباح والخسائر غير المحققة بنسبة حصة المجموعة في المشروع المشترك، باستثناء الخسائر غير المحققة التي تعكس دليلاً على انخفاض في قيمة الأصل المحوّل.

(ب) الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصا الإهلاك المتراكم وخسائر الانخفاض في القيمة المتراكمة، إن وجدت. تتضمن التكلفة المصروفات التي تنسب بصفة مباشرة إلى اقتناء الأصل. تتضمن تكلفة الأصول المكونة ذاتياً تكلفة المواد والعمالة المباشرة وأية تكاليف تنسب بصورة مباشرة إلى جعل الأصول في حالة عمل في الغرض المنشود منها ويتضمن ذلك تكاليف الاقتراض المرسلة. تتم رسمة البرمجيات المشتراة والتي تشكل جزءاً مهماً في تشغيل المعدات ذات الصلة كجزء من تلك المعدات.

تتم رسمة المصروفات المنكبة بغرض استبدال أحد مكونات بنود الممتلكات والمعدات التي تتم المحاسبة عنها بصورة منفصلة ويتم شطب القيمة الدفترية لذلك المكون المستبدل. تتم رسمة المصروفات اللاحقة فقط عندما تزيد من المنافع الاقتصادية المستقبلية للبند ذي الصلة من الممتلكات والمعدات. يتم الاعتراف بجميع المصروفات الأخرى في الربح أو الخسارة كمصروف عند تكبدها.

يتم نزع الاعتراف عن بند الممتلكات والمعدات عند استبعاده أو عندما لا يكون هناك توقع بتوفر منافع اقتصادية مستقبلية من استخدامه أو استبعاده. يتم إدراج أي مكسب أو خسارة ناتجة من نزع الاعتراف عن الأصل في الربح أو الخسارة الموحدة في السنة التي يتم نزع الاعتراف فيها.

تتم مراجعة القيم الدفترية للممتلكات والمعدات للوقوف على خسائر انخفاض في القيمة عندما تشير الأحداث أو التغييرات في الظروف على أن القيمة الدفترية للأصل قد لا تكون قابلة للاسترداد. في حالة وجود مثل هذا المؤشر وعندما تزيد القيمة الدفترية للأصل عن قيمته القابلة للاسترداد المقدرة، يتم تخفيض قيمة الأصل إلى قيمته القابلة للاسترداد.

يتم احتساب الإهلاك بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات ذات الصلة على النحو التالي:

سفن	٢,٥%
مباني	٢٠%
أجهزة كمبيوتر	٣٣,٣٣%
معدات مصنع	٢٠%
تجهيزات مكتبية	١٥%
أجهزة اتصالات	٢٠%
أثاث وتجهيزات	١٥%
سيارات	٢٠%
برامج حاسب آلي (سأب)	٢٠%

## شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش . م . ق )

الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢/٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ج) تكاليف الاقتراض

تكاليف الاقتراض هي تكاليف الحصول على تمويل والتكاليف الأخرى التي تتكبدها المجموعة فيما يتعلق باقتراض الأموال. تتم رسمة تكاليف الاقتراض التي تنسب بصورة مباشرة إلى شراء أو بناء أو إنتاج أصول مؤهلة والتي تستغرق فترة طويلة من الزمن لكي تكون جاهزة من أجل غايات الاستخدام وتتم إضافتها إلى تكلفة هذه الموجودات. تخفض إيرادات الفوائد المحققة من الاستثمارات المؤقتة بأموال القروض، والتي سيتم صرفها على الأصول المؤهلة، من تكاليف الاقتراض المؤهلة للرسمة.

(د) الأدوات المالية

تمثل الأدوات المالية الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة. يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية في بيان المركز المالي للمجموعة عندما تصبح المجموعة طرفاً في النصوص التعاقدية للأداة. كما تتضمن الأدوات المالية أيضاً ارتباطات غير معترف بها ولكن مفسح عنها بصورة كافية في الإيضاحات ذات الصلة على البيانات المالية الموحدة.

الموجودات والمطلوبات المالية غير المشتقة

تتضمن الموجودات المالية غير المشتقة استثمارات متاحة للبيع ودم تجارية مدينة و أرصدة مدينة أخرى ومستحق من شركات مشاريع مشتركة ونقد وأرصدة لدى البنوك. تشمل المطلوبات المالية غير المشتقة على ذمم دائنة ومستحقات وقروض ومستحقات لأطراف ذات علاقة.

[١] استثمارات متاحة للبيع

الاستثمارات المتاحة للبيع هي موجودات مالية غير مشتقة مخصصة على أنها متاحة للبيع ولم يتم تصنيفها على أنها استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة أو يتم الاحتفاظ بها لتاريخ استحقاقها أو قروض أو ذمم مدينة. مبدئياً يتم الاعتراف بالاستثمارات المتاحة للبيع بالتكلفة كونها القيمة العادلة للمقابل المدفوع و يعاد قياس تلك الاستثمارات بالقيمة العادلة في أعقاب الاعتراف المبدئي و يتم إدراج الأرباح والخسائر غير المحققة في الدخل الشامل الآخر ويتم عرضها كبنود منفصل ضمن حقوق الملكية إلى أن يتم استبعاد الاستثمار أو يحدد على أنه قد انخفضت قيمته ففي ذلك الوقت يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة المثبتة سابقاً ضمن حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد للسنة.

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة في الأسواق المالية النشطة بالرجوع إلى أسعارها المعلنة بالسوق في تاريخ بيان المركز المالي.

[٢] ذمم تجارية مدينة وأرصدة مدينة أخرى

يتم إظهار الذمم التجارية المدينة والأرصدة المدينة الأخرى بالمبلغ الأصلي للفاتورة بعد خصم مخصص ديون الذمم المدينة المشكوك في تحصيلها. يتم تقييم الديون المشكوك في تحصيلها الخاصة بالذمم المدينة إذا ما ظهر احتمال عدم تحصيلها بالكامل أما الديون المعدومة فيتم شطبها عند تكبدها.

[٣] النقد وما يعادله

يتكون النقد وما يعادله من الصناديق وحسابات بنكية جارية وودائع بنكية ذات فترات استحقاق تقل عن ٩٠ يوماً.

## شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش . م . ق )

الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢/٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(د) الأدوات المالية (تابع)

[٤] ذمم دائنة ومصاريف مستحقة

يتم الاعتراف بالالتزامات للمبالغ التي يجب دفعها في المستقبل مقابل البضائع المستلمة أو الخدمات التي تم الحصول عليها سواء تم إصدار فواتير عنها من قبل المورد أم لا.

[٥] قروض وتسهيلات تحتسب عنها فوائد

مبدئياً يتم الاعتراف بالقروض والتسهيلات التي تحتسب عنها فوائد بالقيمة العادلة للمبالغ المقترضة ناقصاً التكاليف المباشرة المرتبطة بالمعاملة. بعد الاعتراف المبدئي يتم تقييم القروض والتسهيلات بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعال، ويتم الاعتراف بمصاريف الفوائد على أساس العائد الفعال. تظهر الأقساط المستحقة خلال سنة واحدة بالتكلفة المطفأة كمطلوبات متداولة.

(هـ) المخزون

يتم إثبات المخزون بالتكلفة وصافي القيمة القابلة للتحقق، أيهما أقل. تستند تكلفة مواد المخزون على طريقة المتوسط المرجح و يستند صافي القيمة القابلة للتحقق على تكلفة الاستبدال المقدرة.

(و) المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام قانوني أو فعلي وذلك نتيجة أحداث سابقة على أن تكون تكاليف تسوية هذه الالتزامات محتملة ويمكن تقديرها بشكل موثوق .

(ز) مكافأة نهاية الخدمة للموظفين ومساهمات صندوق التقاعد

تمثل مكافأة نهاية الخدمة للموظفين مكافأة نهائية ويتم دفعها مقابل الخدمات التي قام الموظف بتقديمها على أساس المستحقات المنصوص عليها في عقد التوظيف وعلى أساس فترة الخدمة ، ويرتبط ذلك بإكمال الحد الأدنى المطلوب من فترة الخدمة. تستحق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة التوظيف، كما لا تتوقع المجموعة سداد التزامات مكافآت نهاية الخدمة على المدى القريب وبالتالي فقد قامت بتصنيفها على أنها مطلوب غير متداول.

بموجب قانون رقم (٢٤) لسنة ٢٠٠٢ الخاص بالتقاعد والمعاشات، تلتزم الشركة بالمساهمة في برنامج الصندوق الحكومي للموظفين القطريين وتحتسب هذه المساهمة كنسبة من رواتب الموظفين القطريين. إن التزام الشركة محدود بهذه المساهمات والتي تحتسب كمصروف عند استحقاقها ، وتدفع إلى هيئة التقاعد و المعاشات على أساس شهري.

(ح) الإيرادات

يتم الاعتراف بإيرادات النقل على أساس الاستحقاق وطبقاً للاتفاقيات المبرمة مع الأطراف المتعاقد معها بموجب عقود إيجار التشغيل، حيث أن المخاطر والمزايا المتعلقة بملكية السفن لم تُنقل للمستأجر.

يتم الاعتراف بإيرادات الخدمات البحرية والوكالات عندما يتم تقديم الخدمة.

يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد على أساس مبدأ الاستحقاق، مع الأخذ في الاعتبار معدل الفائدة المطبق والمبلغ الأصلي القائم.

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح من الاستثمارات عند نشوء حق المساهمين في استلام تلك الدفعات.

## شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش . م . ق )

الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢/٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ط) الانخفاض في القيمة

### انخفاض قيمة الموجودات المالية

يتم تقييم الموجود المالي في تاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي على انخفاض قيمته. تعتبر قيمة الموجودات المالية قد انخفضت فقط إذا وجد دليل موضوعي للانخفاض في القيمة نتيجة لوقوع حدث أو أكثر يؤثر سلباً على التدفقات النقدية التقديرية المستقبلية لهذه الموجودات المالية. يتم الاعتراف بجميع خسائر الانخفاض في القيمة في الربح أو الخسارة الموحدة. أية خسارة تراكمية فيما يتعلق بالاستثمارات المتاحة للبيع المعترف بها سابقاً في حقوق الملكية يتم تحويلها إلى الربح أو الخسارة الموحدة.

يتم رد خسارة الانخفاض في القيمة لو كان من الممكن أن يعزى الرد بصورة موضوعية إلى حدث وقع بعد الاعتراف بخسارة الانخفاض في القيمة. بالنسبة للموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة والموجودات المالية المتاحة للبيع في أوراق مالية مدنية، يتم الاعتراف بالدرج في الربح أو الخسارة. بالنسبة للموجودات المالية المتاحة للبيع في أوراق مالية لحقوق الملكية، يتم الاعتراف بالرد مباشرة في حقوق الملكية.

### انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تتم مراجعة القيم الدفترية للموجودات غير المالية للمجموعة بخلاف المخزون في تاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي على انخفاض قيمتها. في حالة وجود هذا الدليل يتم تقدير قيمة الموجود القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد عندما تزيد القيمة الدفترية للموجود عن قيمته القابلة للاسترداد.

في تاريخ كل تقرير يتم تقييم خسائر الانخفاض في القيمة المعترف بها في فترات سابقة، وذلك لمعرفة ما إذا كانت هناك أية مؤشرات على انخفاض الخسارة أو انتفاؤها. يتم رد خسارة الانخفاض في القيمة إذا كان هناك تغير في التقديرات المستخدمة لتحديد المبلغ القابل للاسترداد. يتم رد خسائر الانخفاض في القيمة فقط إلى الحد الذي لا تتجاوز فيه القيمة الدفترية للموجود قيمته الدفترية التي تم تحديدها سابقاً، بالصافي من الإهلاك أو الإطفاء، فيما لو لم يتم الاعتراف بخسائر الانخفاض في القيمة.

### (ي) العملات الأجنبية

يجري قيد المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية بالريال القطري بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء كل معاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالعملات الأجنبية إلى الريال القطري بأسعار الصرف السائدة في نهاية السنة وتدرج فروق العملة الناتجة من عمليات التحويل إلى الربح أو الخسارة الموحدة.

تم عرض البيانات المالية الفردية للشركات التابعة وشركات المشاريع المشتركة بعملة الاقتصاد الرئيسي الذي تعمل فيه (عملة النشاط). ولغرض إعداد هذه البيانات المالية الموحدة، تم إظهار بيانات المركز المالي وبيانات الدخل لتلك الشركات بعملة النشاط للشركة الأم.

تم عرض موجودات ومطلوبات العمليات الخارجية بالريال القطري حسب أسعار صرف العملات السائد في تاريخ التقرير. يتم تحويل الإيرادات والمصاريف بمتوسط أسعار الصرف خلال السنة، إلا إذا تذبذبت أسعار الصرف بشكل كبير خلال السنة ففي هذه الحالة يتم استخدام أسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات.

يتم تصنيف فروق أسعار صرف العملات الأجنبية كبند ضمن الدخل الشامل الآخر وتضاف إلى احتياطي تحويل العملات الأجنبية في حقوق الملكية. يتم قيد هذه الفروق كربح أو خسارة في الفترة التي يتم فيها استبعاد تلك العمليات الخارجية.

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش . م . ق )  
الدوحة - دولة قطر  
إيضاحات على البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢/٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ك) الأدوات المالية المشتقة وأنشطة التحوط

دخلت المجموعة في أدوات مالية مشتقة مختلفة لإدارة تعرضها للتغيرات السلبية في أسعار الفائدة.

مبدئياً تسجل الأدوات المالية المشتقة بقيمتها العادلة، وذلك في تاريخ الدخول في عقود المشتقات ويعاد قياسها لاحقاً بقيمتها العادلة. تعتمد طريقة الاعتراف بالربح أو الخسارة الناتجة عن تصنيف المشتقات على ما إذا كانت المشتقات مصنفة كأداة تحوط، وعلى طبيعة البند المتحوط له. قامت المجموعة بتخصيص عقود تبادل أسعار الفائدة كأداة تحوط لتعرضها للتغير في التدفقات النقدية (تحوط للتدفقات النقدية).

تقوم المجموعة منذ بدء المعاملة بتوثيق العلاقة بين الأدوات المالية والبند المتحوط له، وأهداف إدارة المخاطر وإستراتيجية القيام بمختلف معاملات التحوط. كما تقوم المجموعة أيضاً بتوثيق تقييمها، عند بدء التحوط وعلى أساس مستمر، وذلك إذا كانت المشتقات المستخدمة في حركات التحوط فعالة بدرجة كبيرة على تقليل التغيرات في التدفقات النقدية للبند المتحوط له.

يصنف مجموع القيمة العادلة لمشتقات التحوط كموجودات أو مطلوبات غير متداولة إذا كان تاريخ الاستحقاق المتبقي للبنود المتحوط لها أكثر من ١٢ شهراً. وتصنف كموجودات أو مطلوبات متداولة إذا كان تاريخ الاستحقاق المتبقي للبنود المتحوط لها أقل من ١٢ شهراً.

في الظروف التي لا تكون فيها مشتقات الأدوات المالية مؤهلة كأدوات تحوط فعال، فإنه يتم تعديل قيمتها إلى القيمة السوقية وتسجل هذه الفروق كأرباح أو خسائر.

(ل) سفن قيد الإنشاء

السفن قيد الإنشاء، والتي تتضمن تكاليف شركات بناء الناقلات والفوائد المرسمة والمصاريف الأخرى المتعلقة بالسفن يتم تسجيل مبدئياً بالتكلفة. عند وضع الناقلات موضع الخدمة، يتم تحويل جميع تلك التكاليف إلى الممتلكات والمعدات ويبدأ احتساب استهلاكها إلى أن تصل إلى قيمة الخردة باستخدام القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها.

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق)  
الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(المبالغ بالآلاف الريالات القطرية)

							٤	ممتلكات ومعدات
							التكلفة	
المجموع	أخرى	أثاث وتجهيزات	معدات	مباني	نظام الحاسب الآلي	السفن		
٢٢,٧٧٨,٧٨٢	٢٥٨,٣٢٢	٩٤٨	٤,٨٣٠	٢١٦	٢٨,٦٧١	٢٢,٤٨٥,٧٩٥	في ١ يناير ٢٠١٠	
٥,٦٧٥	٤,٧٥٦	-	٥٣٦	-	٣٨٣	-	إضافات خلال سنة ٢٠١٠	
(٥٩)	-	-	(٥٩)	-	-	-	استبعاد موجودات تحويل من	
٤,٤٣٩,٥٢٠	١٠,٨٠٦	-	-	١,٤٢١	١٤,٩٥٦	٤,٤١٢,٣٣٧	إنشآت قيد التنفيذ في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
٢٧,٢٢٣,٩١٨	٢٧٣,٨٨٤	٩٤٨	٥,٣٠٧	١,٦٣٧	٤٤,٠١٠	٢٦,٨٩٨,١٣٢	إضافات خلال سنة ٢٠١١	
٥,٧٩٨	٤,٩١٥	٣٠٢	٥٨١	-	-	-	استبعاد موجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	
(٢,١٦٤)	(٣٠)	(٢٦٧)	(٢٣٠)	(١,٦٣٧)	-	-		
٢٧,٢٢٧,٥٥٢	٢٧٨,٧٦٩	٩٨٣	٥,٦٥٨	-	٤٤,٠١٠	٢٦,٨٩٨,١٣٢		
							الإهلاك المتراكم	
٣٢٨,٧٥٥	١٢,٧٦٨	٢٣٤	٢,١٨٤	١٢٩	٧,١٦٨	٣٠٦,٢٧٢	في ١ يناير ٢٠١٠	
٥٥٧,١٣٦	٧,٣٩٠	١٤٢	١,٣١٨	٣٢٨	٨,٧٨١	٥٣٩,١٧٧	إهلاك خلال سنة ٢٠١٠	
(٤٩)	-	-	(٤٩)	-	-	-	استبعاد موجودات في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
٨٨٥,٨٤٢	٢٠,١٥٨	٣٧٦	٣,٤٥٣	٤٥٧	١٥,٩٤٩	٨٤٥,٤٤٩	إهلاك خلال سنة ٢٠١١	
٥٩١,٦٠٠	٧,٨٦٠	١٥٢	١,٠٠٧	٢٧٣	٨,٨٠٢	٥٧٣,٥٠٦	استبعاد موجودات في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	
(١,٠٥٧)	(١٨)	(٨٧)	(٢٢٢)	(٧٣٠)	-	-		
١,٤٧٦,٣٨٥	٢٨,٠٠٠	٤٤١	٤,٢٣٨	-	٢٤,٧٥١	١,٤١٨,٩٥٥		
							صافي القيمة الدفترية:	
٢٥,٧٥١,١٦٧	٢٥٠,٧٦٩	٥٤٢	١,٤٢٠	-	١٩,٢٥٩	٢٥,٤٧٩,١٧٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	
٢٦,٣٣٨,٠٧٦	٢٥٣,٧٢٦	٥٧٢	١,٨٥٤	١,١٨٠	٢٨,٠٦١	٢٦,٠٥٢,٦٨٣	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش.م.ق )  
الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

( المبالغ بالآلاف الريالات القطرية )

٥ استثمار في شركات المشاريع المشتركة

المبلغ بالآلاف الريالات القطرية	
٢,٠٧٦,٩٨٤	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠
٥١٠	استثمار في شركة مشروع مشترك خلال السنة
٢٤٧,٦٠٧	حصة من الربح للسنة
(١٩,٧٥١)	خسارة من أدوات مالية مشتقة من شركات مشاريع مشتركة
(١٠,٠٨٢)	ربح تم تعديله مقابل قرض لمشروع مشترك
(١٧٣,٩٦١)	حصة من احتياطي التحوط للسنة *
(٨٣,٣٢٠)	توزيعات أرباح مستلمة
٢,٠٣٧,٩٨٧	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٢٧١,٩٣٠	حصة من أرباح السنة
٢٢,٦٨٧	مكسب من أدوات مالية مشتقة من شركة مشروع مشترك
(٢,٤٠٥)	ربح تم تعديله مقابل قرض لمشروع مشترك
(٣٤٥,٥٩٦)	حصة من احتياطي التحوط للسنة *
(١٧٤,٦١٢)	توزيعات أرباح مستلمة
١,٨٠٩,٩٩١	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

\* يستبعد من هذا البند الحصة من خسائر احتياطي التحوط للمشاريع المشتركة بإجمالي قيمة ٩,٨ مليون ريال قطري (خسارة بمبلغ ٤,٧ مليون ريال قطري في سنة ٢٠١٠) والذي تم تعديله مقابل القرض الممنوح لذلك المشروع المشترك.

تتمثل تفاصيل استثمارات المجموعة في شركات المشاريع المشتركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ فيما يلي:

أسماء شركات المشاريع المشتركة	مكان التأسيس والنشاط	نسبة التملك	النشاط الأساسي
شركة ماران ناقلات المحدودة	جزر الكايمان	٣٠ %	تأجير الناقلات
ل ٥ ناقلات رقم (١) المحدودة	اليابان	٤٠ %	تأجير الناقلات
ل ٥ ناقلات رقم (٢) المحدودة	اليابان	٤٠ %	تأجير الناقلات
ل ٥ ناقلات رقم (٣) المحدودة	اليابان	٤٠ %	تأجير الناقلات
ل ٥ ناقلات رقم (٤) المحدودة	اليابان	٤٠ %	تأجير الناقلات
ل ٥ ناقلات رقم (٥) المحدودة	اليابان	٤٠ %	تأجير الناقلات
ل ٥ ناقلات رقم (٦) المحدودة	اليابان	٤٠ %	تأجير الناقلات
ل ٥ ناقلات رقم (٧) المحدودة	اليابان	٤٠ %	تأجير الناقلات
ل ٥ ناقلات رقم (٨) المحدودة	اليابان	٤٠ %	تأجير الناقلات
شركة بينينسيولا للنقل (٤) المحدودة	جزر المارشال	٣٠ %	تأجير الناقلات
شركة تيكا ناقلات	جزر المارشال	٣٠ %	تأجير الناقلات
شركة بروناف:			
ألكساندرا	ألمانيا	٤٥ %	تأجير الناقلات
بريتا	هولندا	٤٥ %	تأجير الناقلات
جبريلا	جزر المارشال	٤٥ %	تأجير الناقلات
جوليا	ليبيريا	٤٥ %	تأجير الناقلات
شركة تيكا ناقلات (III) (**)	جزر المارشال	٦٠ %	تأجير الناقلات
شركة ناقلات O.S.G (**)	جزر المارشال	٥٠,١ %	تأجير الناقلات
الشركة الهندية لنقل الغاز الطبيعي المُسال رقم ٣	مالطا	٢٠ %	تأجير الناقلات
ناقلات سفيتروبيجزمبولير (ذ.م.م) (**)	قطر	٧٠ %	تأجير الناقلات

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش . م . ق )  
الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

( المبالغ بآلاف الريالات القطرية )

٥ استثمار في شركات المشاريع المشتركة (تابع)

أسماء شركات المشاريع المشتركة	مكان التأسيس والنشاط	نسبة التملك	النشاط الأساسي
شركة الخليج لنقل الغاز البترولي المُسال (ذ.م.م)	قطر	٥٠%	تأجير الناقلات
ناقلات كيبل للأعمال البحرية المحدودة (**)	قطر	٨٠%	تشغيل و صيانة حوض إصلاح السفن
ناقلات دامن شيبيردز قطر المحدودة (**)	قطر	٧٠%	تصميم وإنشاء وتشغيل حوض بناء الناقلات

\*\* بالرغم من أن المجموعة تمتلك أكثر من نصف أسهم حقوق الملكية في هذه المنشآت، إلا أنها لا تمارس سيطرة كاملة عليها. تحتاج القرارات إلى موافقات كاملة من جميع الأطراف. وتبعاً لذلك، فإنه يتم تسجيل هذه الاستثمارات في سجلات المجموعة كاستثمار في المشاريع المشتركة.

١/٥ ملخص المعلومات المالية لشركات المشاريع المشتركة ذات العلاقة بالمجموعة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
٢٨,٦٩١,٧٩٦	٢٨,٥٠٧,٦٩٨	مجموع الموجودات
(٢٤,٥٦٨,٥٥٦)	(٢٣,٨٨٢,٢٩٩)	مجموع المطلوبات
٤,١٢٣,٢٤٠	٤,٦٢٥,٣٩٩	صافي الموجودات
١,٨٠٩,٩٩١	٢,٠٣٧,٩٨٧	حصة المجموعة في صافي موجودات شركات المشروع المشترك
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
٢,٩٨٠,٢٥٠	٢,٦٩٥,١٩٨	الإيرادات
٧٠٧,٩٣٦	٥٤٥,١٦١	أرباح السنة
٢٩٤,٦١٧	٢٢٧,٨٥٦	حصة المجموعة من نتائج أعمال شركات المشروع المشترك للسنة*

\* بعد القيام بالتعديلات الضرورية للبيانات المالية لبعض شركات المشاريع المشتركة لتتماشى مع السياسات المحاسبية للمجموعة.

٦ قروض لشركات المشاريع المشتركة

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
٣٣,٣٥٠	٣٨,٦٣٦	الشركة الهندية لنقل الغاز الطبيعي المُسال رقم ٣ المحدودة
٤٨,٣٦٧	٢١,٩٠١	شركة نيكا ناقلات (١)
٧٧,٤٥٠	٩٤,٧٤٠	ناقلات سفيتزويجز ميولير (ذ.م.م) (١)
٥٢٢,٨٥٧	٥١٤,٤٥٥	شركة الخليج لنقل الغاز البترولي المُسال (ذ.م.م) (١)
٣٩١,٥٢٧	٤٢٥,٦٤٥	ناقلات كيبل للأعمال البحرية المحدودة (١ و ٢)
٤٤,٩٧٣	٢٦,٠٣٧	ناقلات دامن شيبيردز قطر المحدودة (١)
١,١١٨,٥٢٤	١,١٢١,٤١٤	

(١) تم منح هذه القروض التي تحتسب عنها فوائد لشركات المشاريع المشتركة ويخضع سدادها إلى توفر السيولة لدى شركات المشاريع المشتركة. في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كان المتوسط المرجح لمعدل الفائدة بنسبة ١,٦٢% (في مقابل ٢,٣% في سنة ٢٠١٠).

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق)  
الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(المبالغ بآلاف الريالات القطرية)

٦ قروض لشركات المشاريع المشتركة (تابع)

(٢) وهي تتضمن استبدال أموال بمبلغ ٣٠ مليون ريال قطري (١٧٥ مليون ريال قطري في سنة ٢٠١٠) عن حصة الشركة في متطلبات المصروفات الرأسمالية لشركات المشاريع المشتركة.

٧ استثمارات متاحة للبيع

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
١٠٧,١٠٨	١٢٩,٩٧٣	الرصيد في ١ يناير
٢٢,٨٦٥	(٣,٢٩٨)	التغيرات في القيمة العادلة
١٢٩,٩٧٣	١٢٦,٦٧٥	الرصيد في ٣١ ديسمبر

تمثل الاستثمارات المتاحة للبيع استثمارات مدرجة في بورصة قطر.

٨ ذمم تجارية مدينة وأرصدة مدينة أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
٦٤,٢٠٠	١٠٤,٢٧٦	ذمم تجارية مدينة
(١,٠٢٩)	(١,٨١٦)	ي طرح : مخصص ذمم مدينة مشكوك في تحصيلها
٦٣,١٧١	١٠٢,٤٦٠	
٥,٣٤٧	٤,٦٧٥	إيرادات مستحقة
١٧٨,٣٤٥	٢٣٤,٨٩٠	ذمم مدينة أخرى
٢٤٦,٨٦٣	٣٤٢,٠٢٥	المجموع

قامت المجموعة بتكوين مخصص بكامل قيمة الذمم المدينة التي يصبح من غير المحتمل تحصيلها.

متوسط فترة الائتمان هو ٦٠ يوماً تقريباً.

فيما يلي أعمار الذمم التجارية المدينة والحركة في مخصص الذمم المدينة المشكوك في تحصيلها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ :

(١) أعمار الذمم التجارية المدينة التي لم تتجاوز موعد استحقاقها ولم تنخفض قيمتها:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
٦٢,٠٩٥	١٠٠,٢٥٧	أقل من ٦٠ يوماً

(٢) أعمار الذمم التجارية المدينة التي تجاوزت موعد استحقاقها ولم تنخفض قيمتها:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
٣٥٨	١٤٣	من ٦١ إلى ٩٠ يوماً
٢٩٦	٤٠٤	من ٩١ إلى ١٢٠ يوماً
٤٢٢	١,٦٥٦	أكثر من ١٢٠ يوماً
١,٠٧٦	٢,٢٠٣	المجموع

(٣) أعمار الذمم التجارية المدينة التي انخفضت قيمتها

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
١,٠٢٩	١,٨١٦	أكثر من ١٢٠ يوماً

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش . م . ق )  
الدوحة - دولة قطر  
إيضاحات على البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

( المبالغ بآلاف الريالات القطرية )

٨ نم تجارية مدينة وأرصدة مدينة أخرى (تابع)

(٤) الحركة في مخصص الذمم المدينة المشكوك في تحصيلها

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
١,١٩٨	١,٠٢٩	الرصيد في بداية السنة
-	٧٨٧	المضاف إلى المخصص خلال السنة
(٤٤)	-	استرداد ذمم مشكوك في تحصيلها خلال السنة
(١٢٥)	-	ذمم مدينة مشكوك في تحصيلها تم إعدامها خلال السنة
١,٠٢٩	١,٨١٦	الرصيد في نهاية السنة

٩ نقد وأرصدة لدى البنوك

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
١٣١	٢٤٧	نقد في الصندوق
٩١٣,٠٤٦	١,١٩٧,١٩٣	نقد لدى البنوك - حسابات تحت الطلب و جارية
١,١٧٧,١٢٢	٩٨٩,٢٣٢	نقد لدى البنوك - ودائع لأجل
٢٤,٨٨٦	٢٣,٣٦٧	أرصدة بنكية أخرى (أ)
١٠,٩٢٢	٢٦,٤٩٩	أرصدة بنكية أخرى (ب)
٢,١٢٦,١٠٧	٢,٢٣٦,٥٣٨	المجموع

تتراوح نسبة الفوائد / الأرباح الفعالة على الودائع لأجل ما بين ٠,٥% إلى ٣% (٠,٢٥% إلى ٦,٣% في سنة ٢٠١٠).

لا تتضمن الأرصدة النقدية ولدى البنوك المبلغ المدفوع مقدماً بقيمة ٣٠ مليون ريال قطري (١٧٥ مليون ريال قطري في سنة ٢٠١٠) إلى إحدى شركات المشاريع المشتركة كما هو مذكور في إيضاح رقم ٦ (٢).

(أ) المبالغ النقدية المستحقة الدفع للمساهمين عن أسهمهم التي تم بيعها بالمزايدة والمتعلقة بتحصيل القسط الثاني المستدعى من رأس المال.

(ب) المبالغ النقدية المستحقة للمساهمين عن توزيعات الأرباح غير المطالب بها.

١/٩ النقد وما يعادله

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
٢,١٢٦,١٠٧	٢,٢٣٦,٥٣٨	نقد وأرصدة لدى البنوك
(٢٤,٨٨٦)	(٢٣,٣٦٧)	يخصم:
(١٠,٩٢٢)	(٢٦,٤٩٩)	أرصدة بنكية أخرى (أ)
٢,٠٩٠,٢٩٩	٢,١٨٦,٦٧٢	أرصدة بنكية أخرى (ب)

١٠ رأس المال

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
عدد الأسهم	عدد الأسهم	رأس المال المصرح به
٥٦٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٦٠,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال المصدر
٥٥٤,٠٢٦,٣٦٠	٥٥٤,٠٢٦,٣٦٠	رأس المال المصدر والمدفوع بقيمة اسمية قدرها ١٠ ريال قطري
المبلغ	المبلغ	للسهم الواحد
٥,٥٣٨,٠٠٣	٥,٥٣٨,٤٤٩	

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كان هناك إجمالي ٣٦٢,٩٥١ سهماً مصدراً ومدفوعاً بنسبة ٥٠% (٤٥٢,٠٤٧) سهماً مصدراً ومدفوعاً بنسبة ٥٠% في سنة ٢٠١٠).

## شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق)

الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(المبالغ بالآلاف الريالات القطرية)

١٠ رأس المال (تابع)

١/١٠ توزيعات أرباح نقدية مقترحة

اقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية بواقع ٤٧١ مليون ريال قطري للعام الحالي (٤١٥ مليون ريال قطري لعام ٢٠١٠) وهي تخضع لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العامة السنوية. اعتمد المساهمون في اجتماع الجمعية العامة السنوية الذي عقد بتاريخ ١٧ أبريل ٢٠١١ توزيعات الأرباح النقدية لسنة ٢٠١٠.

١١ احتياطي قانوني

ينص النظام الأساسي للشركة على أن يتم تحويل ما نسبته ١٠% من صافي ربح كل سنة للاحتياطي القانوني حتى يبلغ رصيده ما يعادل ٥٠% من قيمة رأس المال المدفوع وهو احتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي حددها النظام الأساسي للشركة.

١٢ احتياطي التحوط

يمثل احتياطي التحوط حصة المجموعة في الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات التي تم تصنيفها كأداة تحوط للتدفقات النقدية المسجلة من قبل إحدى الشركات التابعة وحصة المجموعة من احتياطي التحوط لشركات مشاريع مشتركة.

إن احتياطي التحوط الذي يظهر بقيمة سالبة يمثل قيد محاسبي من إعادة التقييم إلى القيمة العادلة لمبادلات أسعار الفائدة. يتوقع أن ينخفض احتياطي التحوط مع مرور الوقت وذلك مع سداد القروض وانخفاض المبلغ الأساسي لمبادلات أسعار الفائدة. لا يتوقع أن يؤثر الاحتياطي الذي يخص هذا التحوط على الربح أو الخسارة الموحدة أو الأرباح المدورة. إن القيمة السالبة للاحتياطي نشأت من مبادلات أسعار الفائدة التي تعود إلى قروض تحمل فوائد متغيرة أخذت من أجل بناء سفن. تدخل المجموعة أيضا في اتفاقيات تأجير سفن طويلة الأجل وذلك لتثبيت التدفقات النقدية المستقبلية الناتجة من السفن. يتوقع أن ينتج عن هذه الإستراتيجية تدفقات نقدية أكثر ثباتاً في المستقبل وتقليل عدم التأكد الذي يلزم التقلبات في أسعار الفائدة أو أسعار النقل.

١٣ قروض

تتكون هذه القروض مما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
١,٧٤٧,٩٣٣	١,٥٢٩,٤٤٢	قرض (إيضاح أ)
١٤,٢٧٥,٣٨٧	١٤,٠٤٧,٠٧٦	تسهيلات بنكية رئيسية (إيضاح ب)
١,٥٢٠,٤١٤	١,٥٨٨,٦٤٦	تسهيلات بنكية ثانوية (إيضاح ج)
٣,٠٩٥,٢٩٩	٣,٠٩٥,٢٩٩	سندات رئيسية فئة (أ) (إيضاح د)
١,٠٨١,٩٤٩	١,٠٥٩,٩٣٦	سندات ثانوية فئة (أ) (إيضاح هـ)
١,٥٨٣,٢٧٣	١,٤٢٤,٩٤٦	تسهيلات كيكسم KEXIM (إيضاح و)
٢,٢٧٩,٩١٣	٢,٠٦٦,١٧١	تسهيلات كي شور (إيضاح ز)
(٣٢,٢٢٥)	(٣٠,٨٢٤)	يطرح: تكاليف إصدار السندات
٢٥,٥٥١,٩٤٣	٢٤,٧٨٠,٦٩٢	المجموع

وهي مصنفة كالتالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
٨٨٥,٥٤٠	٩٧٧,٥٤٦	قروض تستحق خلال سنة
٢٤,٦٦٦,٤٠٣	٢٣,٨٠٣,١٤٦	قروض تستحق بعد سنة

(إيضاح أ)

يمثل هذا القرض تسهيلات مسحوبة بقيمة ٤٢٠ مليون دولار أمريكي في مقابل تسهيل بنكي بدون ضمان. بدأ سداد هذا القرض من مارس ٢٠١٠ وسينتهي في سبتمبر ٢٠١٤.

## شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش . م . ق )

الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

( المبالغ بالآلاف الريالات القطرية )

### ١٣ قروض (تابع)

#### (إيضاح ب)

يمثل هذا القرض مبلغ ٢,١٥٧,٥ مليون دولار أمريكي من اتفاقية التسهيلات البنكية الرئيسية للمرحلة الأولى ومبلغ ٩٠٩,٧ مليون دولار أمريكي للمرحلة الثانية ومبلغ ٧٩٠,٢ مليون دولار أمريكي للمرحلة الثالثة. بدأ سداد الدفعة الأولى من التسهيلات البنكية الرئيسية الأولى في ديسمبر ٢٠١٠ والدفعة الأخيرة في ديسمبر ٢٠٢٥. كما بدأ سداد التسهيلات البنكية الرئيسية الثانية في يونيو ٢٠١١ ستنتهي في ديسمبر ٢٠٢٥ بينما بدأ سداد الدفعة الأولى من التسهيلات البنكية الرئيسية الثالثة في يونيو ٢٠١١ والدفعة الأخيرة في يونيو ٢٠١٩.

#### (إيضاح ج)

يمثل هذا القرض مبلغ ١٦٩,٤ مليون دولار أمريكي من اتفاقية التسهيلات البنكية الثانوية للمرحلة الأولى ومبلغ ١٢٢,٨ مليون دولار أمريكي للمرحلة الثانية ومبلغ ١٤٤ مليون دولار أمريكي للمرحلة الثالثة. بدأ سداد الدفعة الأولى من التسهيلات البنكية الثانوية الأولى في ديسمبر ٢٠١٠ والدفعة الأخيرة في ديسمبر ٢٠٢٥، كما بدأ الدفعة الأولى من التسهيلات البنكية الثانوية الثانية في يونيو ٢٠١١ والدفعة الأخيرة في ديسمبر ٢٠٢٥ وقد بدأ سداد الدفعة الأولى من التسهيلات البنكية الثانوية الثالثة في يونيو ٢٠١١ والدفعة الأخيرة في يونيو ٢٠١٩.

#### (إيضاح د)

يمثل هذا القرض السندات الرئيسية المصدرة ضمن المرحلة الأولى من برنامج التمويل ، وسوف يبدأ سداد الدفعة الأولى في يونيو ٢٠٢١ وينتهي السداد في ديسمبر ٢٠٣٣.

#### (إيضاح هـ)

يمثل هذا القرض السندات الثانوية المصدرة ضمن المرحلة الأولى من برنامج التمويل، وقد بدأ سداد الدفعة الأولى في ديسمبر ٢٠١٠ وتنتهي في ديسمبر ٢٠٣٣.

#### (إيضاح و)

يمثل هذا القرض القيمة المسحوبة من اتفاقية تسهيلات KEXIM الأولى ، وقد بدأ سداد الدفعة الأولى في ديسمبر ٢٠٠٩ وتنتهي في ديسمبر ٢٠٢٠.

#### (إيضاح ز)

يمثل هذا القرض مبلغ ١٧٦ مليون دولار أمريكي من اتفاقية تسهيلات KSURE ( KEIC سابقاً) للمرحلة الأولى، ومبلغ ٣٩١,٣ مليون دولار أمريكي للمرحلة الثانية، وقد بدأ سداد الدفعة الأولى من تسهيلات KSURE الأولى في ديسمبر ٢٠٠٩ وتنتهي في ديسمبر ٢٠٢٠، كما بدأ سداد الدفعة الأولى من تسهيلات KSURE الثانية في ديسمبر ٢٠١٠ وتنتهي في ديسمبر ٢٠٢١.

إن متوسط معدل الفائدة المرجح على التسهيلات والقروض قصيرة وطويلة الأجل والسندات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ هو ٢,٢٩٦٠% (مقابل ٢,٢٨٩٣% في سنة ٢٠١٠).

لقد تم استخدام التسهيلات البنكية والسندات لتمويل بناء الناقلات.

تم ضمان التزام المجموعة مقابل هذه التسهيلات برهن على الناقلات و ضمانات مقدمة من كل شركة تابعة والتي تضمنت بشكل غير مشروط وغير قابل للنقض أن تسدّد المبالغ المستحقة في موعد استحقاقها.

التسهيلات البنكية والسندات مضمونة بكافة الحسابات والاستثمارات المسموح بها والتي تم شراؤها عن طريق المبالغ الأولية المستخدمة من القروض ، وأيضاً فهي مضمونة بأسهم في كل شركة من الشركات التابعة ، كما أنها مضمونة أيضاً بعقود التأمين التي وقعت لها الشركة أو أي من الشركات التابعة وبالمبالغ المحصلة من عقود التأمين تلك، وهي مضمونة أيضاً بحق الشركة وحصتها في أي من العقود ، أو القروض بين شركاتها ذات العلاقة. وتمتد هذه الضمانات إلى الموجودات الأخرى للشركة ، وأي عقد آخر يكون أي من الضامنين طرفاً فيه.

وتكون الأولوية في هذه الضمانات لصالح سداد دفعات الدين والسندات الرئيسية، ومن ثم لصالح سداد دفعات الدين والسندات الثانوية.

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق.)  
الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(المبالغ بالآلاف الريالات القطرية)

١٤ القيمة العادلة لمبادلات أسعار الفائدة

وُقعت المجموعة على عقود لتبادل أسعار الفائدة مع عدد من المؤسسات المالية. وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بلغ مجموع المبالغ الأساسية لعقود تبادل أسعار الفائدة ١٤,٨١٣ مليون ريال قطري (١٥,٩٢٨ مليون ريال قطري لسنة ٢٠١٠) وكان صافي قيمتها العادلة سالبا بقيمة ٤,٨٣١ مليون ريال قطري (قيمة عادلة سلبية بمبلغ ٢,٨٢٨ مليون ريال قطري لسنة ٢٠١٠).

١٥ ذمم دائنة ومصاريف مستحقة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
٤٩,٨٣٨	٨٩,١٠١	ذمم دائنة
٥٨,٨٩٤	١١٠,٠٨٠	دفعات مقدما مستلمة من العملاء
٢٤,٨٨٦	٢٣,٣٦٧	مبالغ مستحقة الدفع للمساهمين *
٥١,٧١٦	٥١,٠٣٤	مستحقات أخرى
١٦,٢٣٨	٢٠,٨١٤	مساهمة في صندوق دعم الأنشطة الاجتماعية والرياضية
١٠,٩٢٢	٢٦,٤٩٩	توزيعات أرباح مستحقة
<u>٢١٢,٤٩٤</u>	<u>٣٢٠,٨٩٥</u>	<b>المجموع</b>

\* تمثل المبالغ النقدية المستحقة الدفع للمساهمين المتحصلات غير المطالب بها للأسهم التي تمت المزايدة عليها والمتعلقة بتحصيل القسط الثاني من رأس المال.

١٦ المساهمة في صندوق دعم الأنشطة الاجتماعية والرياضية

يطلب القانون القطري رقم ١٣ لعام ٢٠٠٨ من جميع شركات المساهمة العامة القطرية التي طرحت أسهمها للإكتتاب العام المدرجة دفع نسبة ٢,٥% من صافي الربح إلى صندوق دعم الأنشطة الاجتماعية والرياضية. واستنادا إلى هذا القانون والإيضاحات الإضافية للقانون الصادرة في سنة ٢٠١٠ قامت المجموعة باقتطاع مبلغ ٢٠,٨١٤ ألف ريال قطري تمثل نسبة ٢,٥% من صافي الربح المجمع للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مقابل ١٦,٢٣٨ ألف ريال للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠). تم عرض المخصص المستقطع للمساهمة في صندوق الأنشطة الاجتماعية والرياضية في قائمة التغيرات في حقوق الملكية.

١٧ معاملات مع أطراف ذات علاقة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	
٨,٠٣٢	٩,٠٧٧	قروض لشركات مشاريع مشتركة (بالصافي)
٢٢,٠٤٧	٢٠,١٤٨	إيراد فائدة من قروض لشركات مشاريع مشتركة
٢٩,٢٢١	٢١,٨٨٩	مستحق من شركات مشاريع مشتركة
٢,٤٠٣	٢,٤٤٧	رواتب و مكافآت المدراء الرئيسيين
٧٠٠	١,٥٥٠	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش . م . ق )  
الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

( المبالغ بآلاف الريالات القطرية )

١٨ الشركات التابعة

تتمثل تفاصيل الشركات التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ فيما يلي:

اسم الشركة التابعة	مكان التأسيس والنشاط	نسبة التملك وحق التصويت	النشاط الأساسي
شركة ناقلات لوكالة الملاحة المحدودة (ش.م.ق)	قطر	٩٥ %	خدمات الوكالات
شركة ناقلات إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	شركة قابضة
- شركة ناقلات حالول إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات أم صلال إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات أبو سمرة إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات إس إتش أي ١٦٩٤ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات إس إتش أي ١٦٩٥ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات إس إتش أي ١٦٩٦ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات إس إتش أي ١٦٩٧ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات إتش إتش أي ١٩٠٨ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات إتش إتش أي ١٩٠٩ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات إتش إتش أي ١٩١٠ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات الغويرية إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات الجميلية إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات السامرية إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات دي إس إم إيه رقم ٢٢٦٤ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات دي إس إم إيه رقم ٢٢٦٥ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات دي إس إم إيه رقم ٢٢٦٦ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات إس إتش أي ١٧٢٦ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات إس إتش أي ١٧٥١ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات إس إتش أي ١٧٥٢ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات إس إتش أي ١٧٥٣ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات إس إتش أي ١٧٥٤ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات دي إس إم إيه ٢٢٨٣ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات دي إس إم إيه ٢٢٨٤ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات دي إس إم إيه ٢٢٨٥ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
- شركة ناقلات دي إس إم إيه ٢٢٨٦ إنك	جزر مارشال	١٠٠ %	تأجير الناقلات
شركة قطر لنقل الغاز (ناقلات) (٦-١٦٤٣) شركة قابضة*	جزر مارشال	١٠٠ %	شركة قابضة
شركة قطر لنقل الغاز (ناقلات) (٨-٢٢٤٥) للاستثمار المحدودة *	جزر مارشال	١٠٠ %	شركة قابضة
شركة ناقلات للخدمات البحرية المحدودة *	قطر	١٠٠ %	إدارة النقل البحري
شركة ناقلات للنقل البحري (قطر) المحدودة	قطر	١٠٠ %	إدارة النقل البحري

\* تم إصدار رأس مال هذه الشركات التابعة بدون قيمة إسمية.

## شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق)

الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(المبالغ بالآلاف الريالات القطرية)

### ١٩ العائد على السهم

يتم احتساب العائد على السهم بقسمة ربح السنة على المعدل المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة.

للسنة المنتهية في	للسنة المنتهية في	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
٦٦٤,٦٦٨	٨٣٢,٥٦٦	ربح السنة المنسوب إلى مالكي الشركة
(١٦,٢٣٨)	(٢٠,٨١٤)	ناقصاً: مخصص مساهمة في صندوق الأنشطة الاجتماعية والرياضية
٦٤٨,٤٣٠	٨١١,٧٥٢	ربح السنة المتوفر للمساهمين
٥٥٣,٨٠٠,٣٣٧	٥٥٣,٨٤٤,٨٨٥	المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (سهم)
١,١٧	١,٤٧	<b>العائد على السهم (الأساسي والمعدل) (ريال قطري)</b>

ليست هناك أسهم مخففة محتملة قائمة في أي وقت من الأوقات خلال السنة وبالتالي فإن العائد المعدل على السهم يتساوى مع العائد الأساسي على السهم.

### ٢٠ إدارة المخاطر المالية

تتعرض المجموعة للمخاطر التالية من استخدامها للأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق

يعرض هذا الإيضاح معلومات عن تعرض المجموعة لكل خطر من المخاطر السابقة وأهداف وسياسات ومعالجات المجموعة لقياس وإدارة الخطر وإدارة المجموعة لرأس المال.

تقع على مجلس الإدارة المسؤولية الكلية عن وضع والإشراف على إطار عمل إدارة المخاطر بالمجموعة وأنشطة التدقيق الداخلي.

#### مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر التغيرات في الأسعار بالسوق مثل معدلات الفائدة وأسعار الأسهم ومعدلات صرف العملات الأجنبية التي تؤثر على إيراد المجموعة أو قيمة ما تحتفظ به من أدوات مالية.

#### (أ) مخاطر معدلات الفائدة

تتعرض المجموعة لمخاطر معدلات الفائدة وذلك كنتيجة للمبالغ التي تقتريها المجموعة والتي تحمل معدلات فائدة ثابتة ومتغيرة. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر عن طريق عقود تبادل أسعار الفائدة ، وتتبع المجموعة سياسة استخدام أدوات تبادل معدلات الفائدة على بعض من قروضها. وتتم تسوية الفروق بين تكلفة الفائدة بالسعر الثابت (المدفوعة) وتكلفة الفائدة بالسعر المتغير (المستلمة) بشكل دوري.

تسعى المجموعة إلى تقليل تأثير هذه المخاطر عن طريق استخدام مشتقات الأدوات المالية للتحوط ضد مخاطر التعرض لتقلبات أسعار الفائدة. تحكم سياسات المجموعة والمعتمدة من قبل مجلس الإدارة استخدام مشتقات الأدوات المالية والتي توفر مبادئ مكتوبة لمخاطر أسعار الفائدة ولمخاطر الائتمان ولاستخدام المشتقات المالية. لا تدخل المجموعة ولا تتعامل بالأدوات المالية - والتي تتضمن مشتقات الأدوات المالية - لأغراض المضاربة.

إن مهام قسم الخزنة الوظيفية تقوم على تقديم تقارير دورية إلى إدارة المجموعة لمراقبة المخاطر ومتابعة تطبيق السياسات وذلك للتقليل من المخاطر.

#### [١] تحليل حساسية معدلات الفائدة

تتعرض المجموعة إلى مخاطر معدلات الفائدة على الأرصدة لدى البنوك والقروض لشركات المشاريع المشتركة. ويوضح الجدول التالي حساسية ربح المجموعة للتغيرات الطبيعية المتوقعة على ربح المجموعة خلال سنة واحدة، وذلك بناءً على الموجودات والمطلوبات المالية التي تحمل أسعار فائدة متغيرة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش.م.ق )  
الدوحة - دولة قطر  
إيضاحات على البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

( المبالغ بالآلاف الريالات القطرية )

٢٠ إدارة المخاطر المالية (تابع)  
مخاطر السوق (تابع)  
[١] تحليل حساسية معدلات الفائدة (تابع)

باستثناء بعض القروض والبالغة قيمتها ١٤,٨١٣ مليون ريال قطري (١٥,٩٢٨ مليون ريال قطري لسنة ٢٠١٠) وهي متحوط لها باستخدام عقود تبادل أسعار الفائدة (إيضاح ١٤) حيث يتعرض جزء من الموجودات والمطلوبات المالية لمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ للتقلبات في أسعار الفائدة. فيما يلي عرض ملخص لمدى تعرض المجموعة لمخاطر معدلات الفائدة، ومعدلات الفائدة الفعالة على هذه الموجودات والمطلوبات المالية:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠		٣١ ديسمبر ٢٠١١	
	معدل فائدة متغير	معدل فائدة ثابت	معدل فائدة لا تحسب عنه	معدل فائدة ثابت
المجموع	٧٩٧,٣٢٢	١,٣٢٨,٧٨٥	٢,٢٣٦,٥٣٨	١,٢٣٦,٣٨٣
	١,١٢١,٤١٤	-	١,١١٨,٥٢٤	-
	٣,٢٤٧,٥٢١	٢,٤٥٠,١٩٩	٣,٣٥٥,٠٦٢	٢,٣٥٤,٩٠٧
الموجودات المالية	٩,٦٢٣,٦٩٣	٥,٤٧٨,٦٧٠	٩,٩٦٧,٧٧٦	٥,٨٤٣,٣٦٥
نقد وأرصدة لدى البنوك	١٥,٩٢٨,٢٥٠	-	١٤,٨١٢,٩١٦	-
قروض إلى شركات مشاريع مشتركة	٢٥,٥٥١,٩٤٣	٥,٤٧٨,٦٧٠	٢٤,٧٨٠,٦٩٢	١٨,٩٣٧,٣٢٧
المطلوبات المالية	(٢٢,٣٠٤,٤٢٢)	(٣,٠٢٨,٤٧١)	(٢١,٤٢٥,٦٣٠)	(٣,٤٨٨,٤٥٨)
قروض وسلف تحسب عنها فوائد				٤,١٢٤,٤١١
مبادلات معدلات الفائدة				١٤,٨١٢,٩١٦
صافي الموجودات/ (المطلوبات) المالية				١٨,٩٣٧,٣٢٧

إذا ارتفعت / انخفضت معدلات الفائدة بمقدار ٥٠ نقطة أساسية مع بقاء العوامل الأخرى دون تغيير ، فإن صافي التأثير على الربح للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ سيكون زيادة / نقصاً بقيمة ٤,١٧ مليون ريال قطري.

## شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق)

الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(المبالغ بالآلاف الريالات القطرية)

٢٠ إدارة المخاطر المالية (تابع)

[٢] عقود تبادل معدلات الفائدة

اتفقت المجموعة مع مؤسسات مالية على مفاضلة الفرق بين معدلات الفائدة الثابتة والمتغيرة والمحسوبة على مبالغ أساسية متفق عليها، وذلك تحت عقود تبادل معدلات الفائدة. تمكن مثل هذه العقود المجموعة من تقليل مخاطر تغير معدلات الفائدة وتأثيرها على التدفقات النقدية للديون التي تحتسب عنها فوائد متغيرة. تحتسب القيمة العادلة لمبادلات معدلات الفائدة على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من قبل الأطراف الأخرى لعقود التبادل.

يبين الجدول التالي المبالغ الأساسية والفترات المتبقية لعقود تبادل أسعار الفائدة القائمة كما في تاريخ إصدار التقارير:

### تحوط التدفقات النقدية

متوسط أسعار الفائدة الثابتة المتفق عليه		المبلغ الأساسي القائم		القيمة العادلة	
٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
%	%	مليون ريال قطري	مليون ريال قطري	مليون ريال قطري	مليون ريال قطري
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
٥,٥٨	٥,٥٨	١٤,٨١٣	١٥,٩٢٨	(٤,٨٣١)	(٢,٨٢٨)

العقود القائمة لأسعار الفائدة المتغيرة (يتم قبضها) وأسعار الفائدة الثابتة (يتم دفعها) أقل من سنة واحدة من سنة إلى سنتين من سنتين إلى خمس سنوات أكثر من خمس سنوات

بالإضافة إلى ما ذكر أعلاه، قامت المجموعة باحتساب حصتها من القيمة العادلة السالبة لمبادلات أسعار الفائدة والمتعلقة بالمشاريع المشتركة والتي تبلغ ١,٠١٢ مليون ريال قطري في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (قيمة عادلة سالبة بمبلغ ٦٥٧ مليون ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠).

تتم تسوية فروق تبادل أسعار الفائدة كل ستة أشهر. ان سعر الفائدة المتغيرة على عقود تبادل أسعار الفائدة هو سعر الليبور (LIBOR) وسوف تقوم المجموعة بتسوية الفروق بين سعر الفائدة الثابتة وسعر الفائدة المتغيرة بالصافي.

تم تصميم معظم عقود التبادل بأسعار الفائدة المتغيرة إلى أسعار الفائدة الثابتة كتحوط للتدفقات النقدية بغرض تقليل مدى تعرض المجموعة لمخاطر التدفقات النقدية الناتجة عن اختلاف أسعار الفائدة على القروض. إن تبادل ودفعات أسعار الفائدة تحصل بشكل متزامن.

### (ب) مخاطر سعر السهم

تتعرض المجموعة لمخاطر سعر السهم فيما يتعلق باستثماراتها المتاحة للبيع. تقوم المجموعة بتقييم القيمة السوقية الحالية وعوامل أخرى متضمنة التغيرات الاعتيادية في سعر السهم للأسهم المدرجة والعوامل الأخرى ذات الصلة بغرض إدارة مخاطر السوق.

يتوقع أن ينتج عن الزيادة أو النقصان بنسبة ١٠% في القيمة السوقية لمحفظة المجموعة للاستثمارات المتاحة للبيع في تاريخ التقرير زيادة أو نقصان بمبلغ ١٢,٦٧ مليون ريال قطري (١٢,٩ مليون ريال قطري في سنة ٢٠١٠) في موجودات وحقوق ملكية المجموعة.

### (ج) مخاطر العملات

مخاطر العملات هي مخاطر تقلب قيمة الأدوات المالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية. التعاملات الهامة بعملات أجنبية تتم بالدولار الأمريكي وهو مربوط بالعملة الرئيسية للشركة، لذا ترى الإدارة أن تعرض المجموعة لمخاطر العملات في أدنى حدوده.

## شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق)

الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(المبالغ بالآلاف الريالات القطرية)

### ٢٠ إدارة المخاطر المالية (تابع)

#### مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر المتمثلة في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المالية عند حلول موعد استحقاقها. منهج المجموعة في إدارة مخاطر السيولة هو التأكد، ما أمكن ذلك على أنه يتوفر لديها على الدوام سيولة كافية للوفاء بالتزاماتها عند حلول موعد استحقاقها، سواء في الظروف العادية أو الصعبة، بدون تكبد خسائر غير مقبولة أو المخاطرة بسمعة المجموعة.

تقع مسؤولية مراقبة مخاطر السيولة على عاتق مجلس الإدارة ، والذي قام بوضع إطار عمل مناسب للسيطرة على مخاطر السيولة لدى المجموعة بالنسبة لاحتياجاته من السيولة النقدية على المدى القصير والمتوسط والطويل وبحسب متطلبات إدارة السيولة النقدية . تقوم الإدارة بإدارة مخاطر السيولة عن طريق الاحتفاظ باحتياطات مناسبة وتسهيلات مصرفية وتسهيلات قروض مستقبلية وذلك بالمراقبة المستمرة للتدفقات النقدية الفعلية والمتوقعة وعمل جداول لمواعيد استحقاق الموجودات والمطلوبات المالية .

فيما يلي الاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات المالية متضمنة مدفوعات تكاليف التمويل وباستبعاد أثر اتفاقيات المقاصة، إن وجدت:

القيم الدفترية	أقل من سنة	١-٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	٣١ ديسمبر ٢٠١١
٢٤,٧٨٠,٦٩٢	٩٧٧,٥٤٦	٤,٢٠٢,٧٣٤	١٩,٦٠٠,٤١٢	قروض
٣٢٠,٨٩٥	٣٢٠,٨٩٥	-	-	حسابات دائنة ومستحقات
٢٥,١٠١,٥٨٧	١,٢٩٨,٤٤١	٤,٢٠٢,٧٣٤	١٩,٦٠٠,٤١٢	
القيم الدفترية	أقل من سنة	١-٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٢٥,٥٥١,٩٤٣	٨٨٥,٥٤٠	٤,٤٠٢,٨٥٠	٢٠,٢٦٣,٥٥٣	قروض
٢١٢,٤٩٤	٢١٢,٤٩٤	-	-	حسابات دائنة ومستحقات
٢٥,٧٦٤,٤٣٧	١,٠٩٨,٠٣٤	٤,٤٠٢,٨٥٠	٢٠,٢٦٣,٥٥٣	

#### مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسارة المالية التي تقع على المجموعة نتيجة لعدم مقدرة عميل أو طرف مقابل للمجموعة في أداة مالية على الوفاء بالتزاماته التعاقدية وهي تنشأ بصفة أساسية من الذمم المدينة من عملاء والقروض والذمم المدينة من شركات المشاريع المشتركة والأرصدة لدى البنوك.

تسعى المجموعة للحد من مخاطر الائتمان فيما يتعلق بالعملاء بوضع حدود للائتمان للعملاء الفرديين ورصد الذمم المدينة القائمة. يتم إجراء تقييمات للائتمان على جميع العملاء الذين يطلبون التعامل بالائتمان ويتم اعتماد ذلك من جانب إدارة المجموعة.

مخاطر الائتمان على الأرصدة لدى بنوك محدودة إذ أن الأطراف المقابلة هم بنوك ذات تصنيفات ائتمانية عالية مسندة لهم من قبل وكالات تصنيف ائتمان عالمية. الأرصدة لدى البنوك مودعة لدى بنوك ذات سمعة طيبة داخل وخارج دولة قطر، و بالنظر لهذا لا تتوقع الإدارة فشل هذه البنوك في الوفاء بالتزاماتها.

تحتفظ المجموعة بمخصص للذمم المدينة المشكوك في تحصيلها وتتم مراجعة تقدير هذا المخصص على نحو دوري ويتم وضعه على أساس كل حالة على حدة. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٨ بخصوص أعمار الذمم التجارية المدينة.

## شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق)

الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(المبالغ بالآلاف الريالات القطرية)

### ٢٠ إدارة المخاطر المالية (تابع)

#### مخاطر الائتمان (تابع)

#### التعرض لمخاطر الائتمان

تمثل القيمة الدفترية للموجودات المالية الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان. كان الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان في تاريخ التقرير على النحو التالي:

القيم الدفترية	٢٠١١	٢٠١٠	إيضاح
١،١٢١،٤١٤	١،١١٨،٥٢٤	١،١٢١،٤١٤	٦ قروض لشركات المشاريع المشتركة
٢٩،٢٢١	٢١،٨٨٩	٢٩،٢٢١	٧ مستحق من شركات المشاريع المشتركة
٢٤٦،٨٦٣	٣٤٢،٠٢٥	٢٤٦،٨٦٣	٨ ذمم تجارية وأخرى مدينة
٢،١٢٥،٩٧٦	٢،٢٣٦،٢٩١	٢،١٢٥،٩٧٦	٩ أرصدة لدى البنوك
<u>٣،٥٢٣،٤٧٤</u>	<u>٣،٧١٨،٧٢٩</u>		

#### القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم احتساب القيمة العادلة لتبادل أسعار الفائدة بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة المدرجة في اتفاقية التبادل بين الأطراف المتعاقدة فيما بينها. إن القيمة العادلة للأدوات المالية الأخرى تقارب قيمتها الدفترية.

#### مستويات ترتيب القيمة العادلة

يحلل الجدول أدناه الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة باستخدام طريقة التقييم. تم تعريف المستويات المختلفة كما هو وارد أدناه:

- المستوى الأول: الأسعار المدرجة (غير معدلة) في السوق النشطة لموجودات ومطلوبات مماثلة.
- المستوى الثاني: مدخلات بخلاف الأسعار المدرجة المضمنة في المستوى الأول التي يمكن ملاحظتها بالنسبة للموجود أو المطلوب إما بشكل مباشر (كالأسعار) أو غير مباشر (مشتق من الأسعار).
- المستوى الثالث: مدخلات للموجود أو المطلوب لا تستند إلى بيانات سوقية يمكن ملاحظتها (المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها).

#### المستوى الأول المستوى الثاني المستوى الثالث الإجمالي

٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٢٦،٦٧٥	-	-	١٢٦،٦٧٥	الاستثمارات المتاحة للبيع
٤،٨٣٠،٨٣١	-	٤،٨٣٠،٨٣١	-	عقود مبادلات معدل فائدة مستخدمة للتحوط
١٢٩،٩٧٣	-	-	١٢٩،٩٧٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٢،٨٢٧،٩٧٠	-	٢،٨٢٧،٩٧٠	-	الاستثمارات المتاحة للبيع
				عقود مبادلات معدل فائدة مستخدمة للتحوط

### ٢١ إدارة رأس المال

تدير المجموعة رأس مالها للتأكد من قدرتها على الاستمرارية وضمان أفضل عائد على الاستثمار للمساهمين من خلال الاستخدام الأمثل لرأس المال المستثمر. إن هيكل رأس مال المجموعة يتكون من القروض وحقوق الملكية والتي تشمل رأس المال المصدر والاحتياطي القانوني واحتياطي القيمة العادلة ومساهمات لا تتمتع بالسيطرة حقوق الأقلية واحتياطي التحوط واحتياطي تحويل العملات الأجنبية والأرباح المدورة.

#### معدل الدين إلى حقوق الملكية

تقوم إدارة المجموعة بمراجعة هيكل رأس المال بشكل دوري.

شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) (ش.م.ق)  
الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(المبالغ بآلاف الريالات القطرية)

٢١ إدارة رأس المال (تابع)

معدل الدين إلى حقوق الملكية (تابع)

فيما يلي معدل الاستعداد في نهاية السنة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	إيضاح	
٢٥,٥٥١,٩٤٣	٢٤,٧٨٠,٦٩٢	١٣	إجمالي الديون (قروض)
(٢,٠٩٠,٢٩٩)	(٢,١٨٦,٦٧٢)	١/٩	النقد وما يعادله
٢٣,٤٦١,٦٤٤	٢٢,٥٩٤,٩٢٠		صافي الديون
٦,٩٠٨,٦٤٠	٧,٣٠١,٦٤١		حقوق الملكية قبل احتياطي التحوط وأسهم لا تتمتع بالسيطرة
٤,٧٦٣	٥,٣٠٣		يضاف : أسهم لا تتمتع بالسيطرة
٦,٩١٣,٤٠٣	٧,٣٠٦,٩٤٤		حقوق الملكية المعدلة [١]
%٣٣٩	%٣٠٩		معدل صافي الدين إلى حقوق الملكية المعدلة

حقوق الملكية قبل احتياطي التحوط وأسهم لا تتمتع بالسيطرة  
يضاف : أسهم لا تتمتع بالسيطرة  
حقوق الملكية المعدلة [١]  
معدل صافي الدين إلى حقوق الملكية المعدلة

[١] تتكون حقوق الملكية المعدلة من جميع حقوق الملكية فيما عدا العجز في احتياطي التحوط للتدفقات النقدية للمجموعة.

٢٢ تعهدات والتزامات طارئة

(أ) ارتباطات تبادل معدلات فائدة

دخلت المجموعة في عدد من عقود تبادل معدلات الفائدة فيما يتعلق بالفوائد المستحقة الدفع عن القروض التي تحتسب عنها معدلات فائدة متغيرة.

(ب) ضمانات وخطابات اعتماد

[١] ضمانات متبادلة

قامت المجموعة بإصدار ضمانات متبادلة لصالح مجموعة من البنوك مقابل القروض ومبادلات أسعار الفائدة.

[٢] بلغت قيمة الضمانات البنكية ٠,٦ مليون ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٠,١ مليون ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠).

[٣] كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بلغت خطابات الاعتماد ٤٠١ مليون ريال قطري (٤٠١ مليون ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠).

[٤] كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بلغت خطابات الضمان ٦,٥ مليون ريال قطري (٦,٥ مليون ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠).

(ج) عقود الإيجار الخاصة بالسفن

دخلت المجموعة في عدة اتفاقيات تأجير زمني لناقلاتها مع شركتي تأجير ناقلات لفترة أولية مدتها ٢٥ سنة تقريباً من تاريخ التسليم لكل ناقلة مع قابلية هذه الاتفاقيات للتجديد .

٢٣ التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة

عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة الوارد وصفها بالإيضاح رقم ٣، يتطلب من الإدارة القيام بإجراء بعض الأحكام بخصوص القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات والتي لا يمكن تقييمها عن طريق مصادر أخرى . تعتمد التقديرات على عوامل ذات علاقة ، وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات وتتم مراجعة هذه التقديرات الأساسية على نحو مستمر .

تم وضع الأحكام الهامة التالية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي كان لها أثر جوهري على المبالغ المعترف بها في هذه البيانات المالية الموحدة.

## شركة قطر لنقل الغاز المحدودة ( ناقلات ) ( ش . م . ق )

الدوحة - دولة قطر

إيضاحات على البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(المبالغ بالآلاف الريالات القطرية)

٢٣ التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة (تابع)

[١] الأعمار الإنتاجية المقدرة للبواخر

حسبما هو مذكور بالإيضاح رقم ٢/٣ (ب) تقوم إدارة المجموعة بمراجعة الأعمار الإنتاجية المقدرة للممتلكات والمعدات في نهاية كل فترة تقرير سنوي.

تقوم الإدارة بتقدير الأعمار الإنتاجية لبواخر المجموعة استنادا إلى الخبرة التاريخية وإلى عوامل أخرى، متضمنة توقعات أحداث مستقبلية يعتقد بأنها معقولة في ظل الظروف.

[٢] انخفاض قيمة الذمم المدينة

يتم إجراء تقدير للمبالغ القابلة للتحويل للذمم التجارية المدينة والمستحقات من أطراف ذات علاقة عندما يصبح من غير المحتمل تحصيل المبلغ بالكامل. بالنسبة للمبالغ الفردية الهامة يتم أداء هذا التقدير على أساس فردي لها.

في تاريخ التقرير لم يكن هناك مخصص لخسارة الانخفاض في قيمة المستحقات من أطراف ذات علاقة أو الذمم المدينة الأخرى حيث أنه ليست لدى المجموعة مخاوف بخصوص تحصيل تلك المبالغ إذ أنها مستحقة من أطراف ذات علاقة.

[٣] فعالية عمليات التحوط

تقوم الإدارة بمراجعة علاقة التحوط بكل من مبادلات أسعار الفائدة والقروض الخاضعة لتلك المبادلات بشكل دوري . وقد وجد أن عمليات التحوط فعالة بشكل جيد، نتيجة لذلك فإن القيمة العادلة لعمليات التحوط (إجمالي مبلغ العجز ٤,٨٣١ مليون ريال قطري) قد تم تسجيلها في حقوق الملكية ضمن بند احتياطي التحوط.

[٤] انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع

تعامل المجموعة الاستثمارات المتاحة للبيع في الأسهم بأنها قد انخفضت قيمتها عندما يكون هناك انخفاض حاد أو مستمر في القيمة العادلة إلى أقل من تكلفتها أو عند وجود أدلة موضوعية أخرى للانخفاض في قيمتها . يتطلب تحديد ما هو " هام " أو " مستمر " اتخاذ قرار وإجراء تقديرات. تقدر المجموعة قيمة هذه الاستثمارات لكل حالة على حدة بالأخذ في الاعتبار التقلبات العادية في سعر السهم بالنسبة للأسهم المتداولة.

٢٤ ربح السنة

تم التوصل إلى أرباح السنة بعد طرح تكاليف الموظفين بقيمة ٦٥,٢ مليون ريال قطري ( ٦١ مليون ريال قطري في سنة ٢٠١٠).

٢٥ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتناسب مع طريقة العرض المتبعة في السنة الحالية، برغم ذلك ليس لإعادة التصنيف أي أثر على الربح الموحد وحقوق الملكية الموحدة لسنة المقارنة.